

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»
МИНИСТЕРСТВА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(ФГБОУ ВО КубГМУ Минздрава России)



Кафедра лингвистики

Фармацевтическая терминология

Учебно-методическое пособие по латинскому языку и основам
медицинской терминологии для студентов I курса стоматологического
факультета медицинских вузов

**Краснодар
2020**

УДК 615.014:378.147
ББК 52.81
Ф-24

Т.Ф. Ерина, преподаватель кафедры лингвистики ФГБОУ ВО КубГМУ
Минздрава России

Латинский язык: фармацевтическая терминология: учебное пособие по латинскому языку и основам медицинской терминологии для студентов I курса стоматологического факультета медицинских вузов. – Краснодар: ФГБОУ ВО КубГМУ Минздрава России, 2020. – 99 с.

Рецензенты:

- доцент кафедры фармакологии ФГБОУ ВО КубГМУ Минздрава России, кандидат медицинских наук **А.В. Уваров**;

- зав. кафедрой философии, психологии и педагогики ФГБОУ ВО КубГМУ Минздрава России, доктор философских наук профессор **Т.А. Ковелина**.

Учебно-методическое пособие по латинскому языку и основам медицинской терминологии (раздел: Фармацевтическая терминология) составлено в соответствии с требованиями типовой программы ФГОС ВО и предназначено для самостоятельной работы студентов специальности «Стоматология».

Рекомендовано к изданию ЦМС ФГБОУ ВО КубГМУ Минздрава России

протокол № ____ от «__» _____ 2020 г.

УДК 615.014:378.147 ББК 52.81
Т.Ф. Ерина

Содержание

Предисловие.....	5	
Введение.....	6	
Занятие 1. Общее представление о фармацевтической терминологии. Частотные отрезки в тривиальных наименованиях лекарственных препаратов, используемых в стоматологии.....		7
§ 1. Тривиальные наименования лекарственных средств.....	7	
§ 2. Частотные отрезки в тривиальных наименованиях лекарственных средств.....	9	
§ 3. Греческие числительные в роли приставок в названиях лекарственных препаратов.	11	
§ 4. Латинские названия лекарственных веществ.....	12	
§ 5. Многословные названия лекарственных препаратов.	12	
§ 6. Названия мазей и масел.	13	
§ 7. Упражнения.....	14	
§ 8. Лексический минимум №1.....	16	
Занятие 2. Рецепт. Структура рецепта. Латинская часть рецепта. Дозировка лекарственных веществ. Устойчивые рецептурные формулировки в рецепте.....		18
§ 9. Общие сведения о рецепте.....	18	
§ 10. Структура рецепта.....	18	
§ 11. Латинская часть рецепта.	19	
§ 12. Дозировка лекарственных веществ.....	20	
§ 13. Устойчивые рецептурные формулировки.....	21	
§ 14. Употребление винительного падежа при прописывании таблеток и свечей.....	21	
§ 15. Упражнения.....	23	
§ 16. Лексический минимум №2.....	29	
Занятие 3. Химическая номенклатура на латинском языке. Наименования химических элементов, кислот, оксидов, пероксидов, гидроксидов, закисей.....		31
§ 17. Наименования химических элементов.....	31	
§ 18. Названия кислот (Acidum, i n – кислота).....	32	
§ 19. Наименования оксидов, пероксидов, гидроксидов, закисей.	33	
§ 20. Особенности слова species, ei f.....	34	
§ 21. Упражнения.....	35	
§ 22. Лексический минимум №3.....	41	

Занятие 4. Химическая номенклатура. Наименования солей.....	43
§ 23. Наименования солей.....	43
§ 24. Наименования основных солей.....	43
§ 25. Наименования калиевых и натриевых солей.....	44
§ 26. Частотные отрезки в наименованиях углеводородных радикалов...	44
§ 27. Упражнения.....	45
§ 28. Задания для самостоятельной работы.....	53
§ 29. Лексический минимум №4.....	54
Тестовые задания для самоконтроля.....	55
Раздел I: Лекарственные формы, вещества, средства, препараты. Названия лекарственных веществ. Частотные отрезки в наименованиях лекарственных препаратов. Многословный фармацевтический термин.....	55
Раздел II: Рецепт. Структура рецепта.....	67
Раздел III. Химическая номенклатура на латинском языке. Наименования химических элементов, кислот, оксидов, пероксидов, гидроксидов, закисей	78
Раздел IV: Названия солей, основных солей, калиевых и натриевых солей	86
Ключи.....	95
Список литературы.....	99

Предисловие

Учебное пособие по латинскому языку и основам медицинской терминологии (раздел: Фармацевтическая терминология) составлено в соответствии с типовой программой ФГОС ВО и включает термины ведущей подсистемы медицинской терминологии (фармацевтической терминологии).

Целью настоящего пособия является формирование у студентов навыков лингвистически гибкого восприятия фармацевтических терминов и конструкций, сознательного овладения их структурой, определения групповой фармакологической принадлежности.

Пособие состоит из четырёх занятий, включающих теоретический материал, изложенный в таблицах и схемах, основные модели образования названий лекарственных средств и препаратов, типологию рецептов.

Включённые в пособие упражнения способствуют формированию различных компетенций: фонетической, грамматической, лингвистического анализа фармацевтического термина, формирования наименований лекарственных средств и оформления рецептов, что в итоге приводит к сознательному освоению и компетентному использованию медицинской терминологии в профессиональной сфере.

Наличие контрольных тестов (с ключами) к каждому занятию позволяет самостоятельно оценить и проанализировать уровень усвоения материала.

Учебное пособие выступает как дополнительное средство обучения и предназначено для организации самостоятельной работы студентов стоматологического факультета I курса.

Введение

Дисциплина «Латинский язык и основы медицинской терминологии» в медицинском вузе имеет пропедевтический характер и охватывает общемедицинскую и специальную лексику по специальности «Стоматология».

Латинский и древнегреческий языки являются основными источниками при образовании новых терминов различных областей медицины. Мотивацией при овладении латинским языком служит профессиональная потребность студента. Латинский язык занимает особое место среди других дисциплин в системе высшего образования как базисный в понимании международной анатомической, ботанической, биологической, химической, фармакологической номенклатуры.

Для того, чтобы грамотно пользоваться медицинской фармацевтической терминологией, необходимо правильно читать и писать по-латински, понимать присутствующие грамматические формы слов в терминах и их согласование, владеть основными моделями образования наименований лекарственных средств, международных непатентованных наименований лекарственных веществ. Включённые в пособие термины содержат названия лекарственных форм, растений, лекарственных форм, а также рецептурные комплексы, актуальные для обучения студентов стоматологического профиля.

Практика выписывания рецептов на латинском языке на занятиях по фармакологии аккумулирует знания латинской терминологии, приобретённые на занятиях по латинскому языку. Поэтому тема «Рецепт» является одной из ключевых профессиональных тем в курсе латинского языка. Предлагаемое пособие имеет чёткую терминологическую направленность, помогает студентам, обучающимся по специальности «Стоматология», овладеть основами фармацевтической терминологии и использовать эти знания в процессе изучения отдельных медицинских дисциплин.

ЗАНЯТИЕ 1

Общее представление о фармацевтической терминологии. Частотные отрезки в тривиальных наименованиях лекарственных препаратов, используемых в стоматологии.

Фармацевтическая терминология – это комплекс, состоящий из терминологий ряда специальных дисциплин, объединённых под общим названием «фармация» (греч. pharmakeia – создание и применение лекарств), которые изучают изыскание, производство, применение лекарственных средств растительного, минерального и животного происхождения.

Фармацевтические термины могут обозначать названия растений (ромашка, алоэ), лекарственных форм (таблетка, мазь, порошок), сырья растительного и животного происхождения (рыбий жир, персиковое масло), химических элементов и их соединений (йод, хлорид кальция, оксид цинка, соляная кислота).

Совокупность наименований всех лекарственных веществ и препаратов, официально разрешённых для применения, включена в **номенклатуру лекарственных средств** (от лат. nomenclatura – перечень, роспись имён).

Для изучения номенклатуры лекарственных средств необходимо познакомиться с основными понятиями фармации.

Лекарственное средство (ЛС) (medicamentum; remedium) – вещество или смесь веществ, разрешённые уполномоченным на то государственным органом к применению для лечения, профилактики и диагностики заболеваний у человека или животных.

Лекарственное вещество (materia medica; substantia pharmaceutica) – биологическая субстанция или химическое соединение, которое при соответствующей обработке либо в чистом виде оказывает лечебный эффект на организм человека или животного.

Лекарственная форма – удобная для достижения максимального лечебного эффекта форма, придаваемая лекарственному веществу или ЛС.

Лекарственный препарат – лекарственное вещество или ЛС в виде определённой лекарственной формы.

§ 1. Тривиальные наименования лекарственных средств.

Абсолютное большинство фармацевтических терминов – это однословные названия готовых ЛС, которые представлены в номенклатуре не

под научным, систематическим названием, а под **тривиальным** (лат. *trivialis* – обыденный, обычный) наименованием.

Научное, систематическое название, отражающее состав и структуру химического соединения, соответствующее принципам Международной номенклатуры органической химии, непригодно в качестве названия лекарственных средств из-за громоздкости и сложности для использования в рецептах, на этикетках и в аптечной торговле. Например, научное обозначение этакридина звучит так: *лактат 2-этокси-6,9-диаминоакридин*.

Именно поэтому в качестве названий готовых ЛС действуют не научные, а тривиальные (условные) наименования, не отображающие систематические признаки научной классификации, однако они кратки, удобны, доступны не только для профессионального, но и для обычного общения.

Способы построения тривиальных наименований различны: **суффиксация** (*Dermatolum*, *Atropinum*), **префиксация** (***Ant****istruminum*, -struma (зоб) – заболевание), **аббревиация** путём комбинации словесных производящих, слов или словосочетаний, в качестве которых часто используются систематические названия химических соединений (*Dimexidum* – производящая диметилсульфоксид), и реже **сложение основ** (***Cholenzymum***, *chole-* – желчь, *-enzymum* – энзим).

подавляющее большинство наименований ЛС содержат информацию о лекарственном веществе, указывая на область применения или основной терапевтический эффект препарата, а также указывают на состав или фармакологическую группу, к которой относится данное лекарство.

Комбинация словообразующих отрезков, входящих в состав лекарственных средств, носит произвольный характер и может указывать на:

- **происхождение** (*Vipraxinum*, от лат. *vipera* – змея, *toxinum* – отравляющее вещество, токсин);
- **терапевтический эффект** (*Gastropharmum*, от греч. *gaster* – желудок, *pharmacop* – лекарство);
- **отношение к анатомическому органу** (*Cardiovalenum*, от греч. *cardi* – сердце, *valere* (глагол) – быть здоровым);
- **способ получения** (*Adrenalinum*, от лат. *ren, renis m* – почка, *ad* – около, т.к. адреналин получают из желез надпочечников крупного рогатого скота);
- **частично химический состав** (*Phenazepamum*, *phen* – наличие фенильной группы, *azepamum* – производные диазепамы);
- **различные ассоциативные признаки** (*Morphinum* – от имени др.-греч. Бога сна Морфея).

Вся информация о лекарственных веществах и изготовленных из них препаратах, выпускаемых в Российской Федерации отражена в Государственной фармакопее Российской Федерации – основном нормативном документе, определяющем стандарты и показатели их качества.

В настоящее время в России имеет силу закона XIV издание Государственной фармакопеи РФ 2018 года.

§ 2. Частотные отрезки в тривиальных наименованиях лекарственных средств.

Большая часть фармацевтических терминов – это производные различной словообразовательной структуры, образованные путем комбинации корней, произвольно выделенных из состава производящих слов.

Большинство этих корней латинского и греческого происхождения, которые встречаются не в одном, а в нескольких, часто десятках и сотнях названий. В фармацевтической терминологии условно принято называть эти корни, обладающие устойчивым значением, **частотными отрезками**. Для чего нужно знать греческие и латинские корни? Во-первых, решается, в основном, задача трудностей написания этих корней; во-вторых, эти корни весьма условно отражают информацию о сырье, из которого получен препарат, его химическом составе, терапевтическом эффекте, принадлежности к фармакологической группе и т.п.

Большинство частотных отрезков (корней) Вам уже известно из клинической терминологии. Эти отрезки приблизительно отражают информацию анатомического, физиологического и терапевтического характера. Запомните самые употребляемые из них:

Таблица I.

Латинский	Русский	Значение
-aesthes-	-эстез-	обезболивающее, анестетик
-alg- -dol-	-альг- -дол-	болеутоляющее, анальгетик
-allerg- -ast(in)- -(h)ist-	-аллерг- -аст(ин)- -(г)ист-	антигистаминные средства
-cain-	-каин-	местнообезболивающее (местные анестетики)
-chlo(r)- -iod- -sept-	-хло(р)- -йод- -септ-	дезинфицирующие средства
-cid- (лат. occidere - убивать)	-цид-	антимикробные, противопаразитарные средства

-cort-	-корт-	кортикостероиды, гормоны коры надпочечников
-morph-	-морф-	сон, наркотические анальгезирующие препараты
-oestr-	-эстр-	эстрогенное, препарат женских половых гормонов
-phlo(g)- (-flo(g)-)	-флог-	противовоспалительное
-pres(s)- -tens(s)-	-прес(с)- -тен(с)з-	гипотензивное, понижающее кровяное давление
-pyr- -febr- -cold-	-пир- -фебр- -колд-	жаропонижающее, антипиретик
-sed-	-сед-	успокаивающее, седативное
-ster- -test- -andr- -stan-	-стер- -тест- -андр- -стан-	андрогенное, препарат мужских половых гормонов
-syn(th)-	-син(т)-	синтезированные препараты
-vir-	-вир-	1) андрогенное; 2) противовирусное
-vit-	-вит-	витаминные препараты

Кроме того, необходимо запомнить и другие ТЭ, которые часто входят в наименования ЛС химического происхождения:

Таблица II.

Латинский	Русский	Значение
-ace(t)-	-аце(т)-	наличие солей уксусной кислоты
-aeth-	-эт-	наличие этила, этилена
-as-	-аз-	суффикс, употребляемый в наименованиях ферментных препаратов.
-benz-	-бенз-	хорошо пахнущий сок; наличие бензольной группы.
-cillin-	-циллин-	антибиотики пенициллинового ряда
-cyan-	-циан-	синильная кислота
-cycl-	-цикл-	круг, кольцо; употребляется в названиях циклических углеводов, антибиотиков тетрациклинового ряда.
-glyc-	-глик-, -глиц-	сахар, сладкий; наличие глюкозы

-gluc-	-глюк-	
-hydr-	-гидр-	вода; отражает присутствие водорода, воды или гидроксильной группы.
-meth-	-мет-	наличие метилена
-myc-	-мик- -миц-	гриб; антибиотики, продуцируемые лучистым грибом.
-naphth-	-нафт-	в наименованиях ЛС, содержащих препараты нефти
-oxy-	-окси-	кислый; наличие кислорода.
-phen-	-фен-	содержание фенила
-phyll-	-филл-	лист
-sulfa-	-сульфа-	антимикробные сульфаниламиды
-the-	-те-	алкалоиды и гликозиды, полученные из растений, в названиях которых содержится ТЭ -the- – чай
-thi(o)-	-ти(о)-	сера; содержание тиокислоты
-vin	-вин-	алкалоиды растения vinca - барвинок
-yl-	-ил-	вещество; наименование углеводородных радикалов.
-zol- -zid- -zin-	-зол- -зид- -зин-	наличие азота или азогруппы.

§ 3. Греческие числительные в роли приставок в названиях лекарственных препаратов.

С помощью числительных-приставок образуется ряд медицинских терминов. В фармацевтической терминологии преобладают числительные-приставки греческого происхождения.

Запомните основные из них:

mono-, uni-	один, одно-
di-	два, двух-
tri-	три, трёх-
tetra-	четыре, четырёх-
penta-	пять, пяти-
hexa-	шесть, шести-
hepta-	семь, семи-
octo-	восемь, восьми-
non-ennea-	девять, девяти-
deca-	десять, десяти-

Например: Hexavitum, Tetracyclinum, Octoestrolum.

§ 4. Латинские названия лекарственных веществ.

1. Латинские названия лекарственных веществ пишутся с заглавной буквы.

2. Это существительные II склонения среднего рода, т.е. оканчиваются на -um- (Gen. sing, -i).

3. Если к русскому названию лекарственного вещества добавить -um, получим его латинское название. Например: валидол – Validolum, i n

4. Если русское название оканчивается на -ий или -форм, то латинское название принимает окончание -ium:

опий – Opium, i n

йодоформ – Iodoformium, i n

NB! В аптечной торговле встречается много препаратов под фирменными запатентованными названиями, которые не имеют латинского окончания -um, например: Pharyngosept, Mucosolon, Mexase. При написании в рецептах принято условно латинизировать эти названия, т.е. рассматривать как существительные II склонения среднего рода с окончанием -um (Pharyngoseptum, Mucosolonum, Mexasum).

5. Правила транскрипции:

с, з - s – вазелин – Vaselineum, i n

к, ц - c – стрептоцид – Streptocidum, i n

х - ch – хингамин – Chingaminum, i n

кс - x – оксолин – Oxolinum, i n

кв - qu – кватерон – Quateronum, i n

§ 5. Многословные названия лекарственных препаратов.

Названия лекарственных средств могут быть однословными (Vaselineum, Aethazolium), двусловными, содержащими согласованное (spiritus aethylicus) или несогласованное определение (Tinctura Valerianae) и многословными.

При переводе многословного фармацевтического термина следует руководствоваться следующим правилом:

– на I месте в термине записывается название лекарственной формы (определяемое слово);

– на II месте – наименование вещества или растения (несогласованное определение);

– на III месте – прилагательное или причастие, характеризующее лекарственную форму (согласованное определение).

Таким образом, структура многословного фармацевтического термина строится по схеме: **-что? -чего? -какой?**

Например: спиртовой раствор иода – *solutio Iodi spirituosa*

жидкий экстракт алоэ – *extractum Aloës fluidum*

В названиях настоев и отваров между обозначением лекарственной формы и растения стоит в родительном падеже наименование вида сырья (лист, трава, кора, корень, цветки и т. д.)

Например: *infusum florum Chamomillae* – настой цветков ромашки

§ 6. Названия мазей и масел.

Латинские названия мазей и масел состоят из существительного *unguentum* – мазь или *oleum* – масло (в Nom. sing.) и названия вещества, из которого приготовлены данная мазь или масло в Gen. sing. с заглавной буквы.

Например:

цинковая мазь

unguentum Zinci

какая?

чего?

вазелиновое масло

oleum Vaselini

какое?

чего?

Аналогично образуются латинские названия паст, сиропов, вод и пластырей.

Например: алтейный сироп – *sirupus Althaeae*

мятная вода – *aqua Menthae*

эпилиновый пластырь – *emplastrum Epilini*

Исключение составляют названия косточковых масел («костянки»), где наименование плода в латинском языке ставится в Gen. plur.:

оливковое масло – *oleum Olivarum* (*Oliva, ae f*)

персиковое масло – *oleum Persicorum* (*Persicum, i n*)

миндальное масло – *oleum Amygdalarum* (*Amygdala, ae f*)

§7. Упражнения.

1. Прочитайте, выделите частотные отрезки, суффиксы, объясните их значения:

А) Gentamycinum, Pyridoxinum, Morphocyclinum, Lidocainum, Anaesthesolum, Ampicillinum, Ribonucleasum, Trioxymethylenum, Corglyconum, Synthomycinum, Sulfadimethoxinum, Chlorophylliptum, Phosphothiaminum, Sarcolysinum, Polyoestradiolum, Heparinum, Streptocidum, Corvalolum, Angiotensinamidum, Iodoformium, Calcevitum, Phlogex, Acepromazinum, Aminazinum, Antiallersinum, Sterabolum, Stanolonum;

Б) Lidasum, Sovcainum, Streptomycinum, Phosphoestrolum, Pentalginum, Norsulfazolum, Hexavitum, Methylmethioninsulfonium, Tetracyclinum, Pharyngoseptum, Hydrocortisonum, Diazolinum, Sedalginum, Theophyllum, Argosulfanum, Hydrotoxum, Cyclophosphomidum, Naphthyzinum, Sulfathiazolum, Vitaphthorum, Hexavitum, Sulfacetamidum, Butaphlogin, Glybuzolum, Methandriolum, Testosteronum, Dimenoxadolum.

2. Напишите в латинской транскрипции названия лекарственных средств, выделите частотные отрезки, дайте их значение:

А) дикаин, пантоцид, акрихин, нитроглицерин, оксациллин, пиранал, феноксиметилпенициллин, метациклин, папазол, линетол, тиопентобарбитал, йодоформ, синэстрол, бензонафтол, хлорнитрофенол, тринафтол, тиоацетазол, метилглюкамин, зовиракс, пентоксифиллин, супрастин, парацетамол, дииодтирозин, флогодин, колдрекс, винпрацетон, андрофорт, пипрамадол;

Б) фенкарол, баралгин, фентанил, дипразин, олеандомицин, анестезин, сульфален, амидопирин, оксикобаламин, морфин, дексаметазон, трихлорэтилен, квадевит, эстрон, тримекаин, ксероформ, диклосациллин, гидролизин, панкреатин, фибриноген, метронидазол, пентоксил, нафталан, седуксен, хлороформ, диоксивит, комбивир, гистадин, ацикловир, ацетазин, флогикорт, апрессин, винкабрастин, синандрол, винканол, агалзидаза.

3. Переведите на латинский язык названия мазей и масел:

А) вазелиновое масло, мятное масло, рыбий жир, гепариновая мазь, метилурациловая мазь, анисовое масло, бутадионовая мазь, левориновая мазь, эпилиновый пластырь;

Б) оксолиновая мазь, нистатиновая мазь, декаминовая мазь, стрептоцидовая мазь, нафталанная мазь, розовое масло, касторовое масло, ментоловое масло, синтомициновый линимент.

4. Переведите на русский язык:

- 1) Tabulettae Nystatini obductae
- 2) Solutio Dihydratichisteroli oleosa
- 3) Solutio Salvini spirituosa
- 4) Tabulettae Pentoxyli obductae
- 5) Unguentum Hydrocortisoni ophthalmicum
- 6) Tabulettae Octoestrolis

5. Переведите многословные наименования лекарственных средств, строго соблюдая порядок слов в термине:

- 1) раствор новокаина, 2) трава зверобоя (ландыша), 3) листья шалфея, 4) цветки ромашки, 5) настойка пустырника (календулы, валерианы, красавки), 6) спиртовой раствор йода (хлорофиллипта, лидокаина), 7) масляный раствор камфоры, 8) жидкий экстракт пустырника (алоэ), 9) таблетки амидопирин и бутадiona, 10) таблетки экстракта валерианы, 11) настой корня валерианы, 12) раствор хлоргексидина, 13) раствор белого (albus, a, um) стрептоцида.

§ 8. Лексический минимум № 1.

<i>I. Названия лекарственных форм</i>	
1. decoctum, i n	отвар
2. emplastrum, i n	пластырь
3. extractum, i n	экстракт
4. infusum, i n	настой
5. linimentum, i n	линимент
6. oleum, i n	масло
7. solutio, onis f	раствор
8. tabuletta, ae f	таблетка
9. tinctura, ae f	настойка
10. unguentum, i n	мазь
<i>II. Названия растений</i>	
11. Aloë, es f	алоэ
12. Anisum, i n	анис
13. Belladonna, ae f	красавка
14. Calendula, ae f	календула
15. Camphora, ae f	камфора
16. Chamomilla, ae f	ромашка
17. Convallaria, ae f	ландыш
18. Hypericum, i n	зверобой
19. Leonurus, i m	пустырник
20. Mentha, ae f	мята
21. Ricinus, i m oleum Ricini	клещевина касторовое масло
22. Rosa, ae f	шиповник
23. Salvia, ae f	шалфей
24. Valeriana, ae f	валериана
<i>III. Названия лекарственных средств</i>	
25. Iodum, i n	йод
26. Levorinum, i n	леворин
27. Methyluracilum, i n	метилурацил
28. Nystatinum, i n	нистатин
29. oleum jecoris Aselli	тресковый рыбий жир
<i>IV. Названия частей растений</i>	
30. flos, floris m	цветок
31. folium, i n	лист
32. herba, ae f	трава
33. radix, icis f	корень
<i>V. Прилагательные</i>	
34. fluidus, a, um	жидкий

35. obductus, a, um	покрытый оболочкой, в оболочке
36. oleosus, a, um	масляный, в масле
37. spirituosus, a, um	спиртовой, в спирте

ЗАНЯТИЕ 2

Рецепт. Структура рецепта. Латинская часть рецепта. Дозировка лекарственных веществ. Устойчивые рецептурные формулировки в рецепте.

§ 9. Общие сведения о рецепте.

Рецептура - раздел фармакологии, содержащий совокупность правил о выписывании и приготовлении лекарств.

Рецептом (от латинского *receptum*- буквально: взятое назад, отобранное) называется юридический документ, по которому готовится и выдается больному лекарство.

Рецепт оформляется в виде письменного, составленного по соответствующей форме, требования врача в аптеку об изготовлении лекарства с указанием больному, как это лекарство употреблять.

При выписывании рецептов соблюдаются следующие единые правила:

1. Рецепт выписывается на форменном бланке единого образца размером 105x148 мм, четко и разборчиво, с обязательным заполнением всех предусмотренных в бланке граф.

2. Рецепт заполняется чернилами, исправления не допускаются.

3. На одном рецептурном бланке записывается не более одной лекарственной формы, если данное лекарство содержит сильнодействующее (*remedium heroicum*) или ядовитое вещество (*venenum*), и не более двух в прочих случаях.

4. Состав лекарства, обозначение лекарственной формы и обращение врача к фармацевту об изготовлении и выдаче лекарства выписываются на латинском языке. Использование латинских сокращений этих обозначений разрешается только в соответствии с принятыми в медицинской практике.

5. Сокращение обозначений близких по наименованию ингредиентов, не позволяющее установить, какое именно лекарственное средство прописано, не допускается.

§ 10. Структура рецепта.

Каждый рецепт состоит из следующих 9 разделов:

1. *Inscriptio* (Надпись) – штамп лечебно-профилактического учреждения и его шифр.

2. *Datum* – дата выписывания рецепта.

3. *Nomen aegroti* – фамилия, инициалы больного.

4. *Aetas aegroti* – возраст больного.

5. *Nomen medici* – фамилия и инициалы врача.

6. Praescriptio (Пропись) – рецептурная пропись, т.е. перечень лекарственных веществ с их количеством. Если рецепт простой, то прописывают одно лекарственное вещество, или перечисляют несколько ингредиентов (компонентов) сложного лекарства, если рецепт сложный.

Место лекарственного вещества при перечислении определяется степенью его значимости.

Первым выписывают основное средство (basis), затем следует вспомогательное средство (remedium adjuvans), т.е. вещество, усиливающее действие основного. Далее следует средство, улучшающее вкус или запах данного лекарства (remedium corrigens) и, наконец, вещество, придающее лекарству необходимую и удобную для употребления форму (remedium constituens).

7. Subscriptio (Подпись) – указание фармацевту, в какой лекарственной форме, в каком количестве должно быть приготовлено лекарство и в какой упаковке выдано больному.

8. Signatura (сигнатура – обозначение) часть рецепта начинается с глагола **Signa** или **Signetur** - обозначь, обозначить. Затем следует инструкция больному на русском языке или на его родном языке, как принимать выписанное лекарство.

9. Nomen et sigillum personale medici – подпись врача, скреплённая личной подписью и печатью врача.

§11. Латинская часть рецепта.

На латинском языке пишутся 6, 7 и частично 8 части рецепта. При выписывании лекарственных веществ и их доз в рецепте необходимо соблюдать ряд правил:

1. Название каждого лекарственного вещества пишется на отдельной строке.

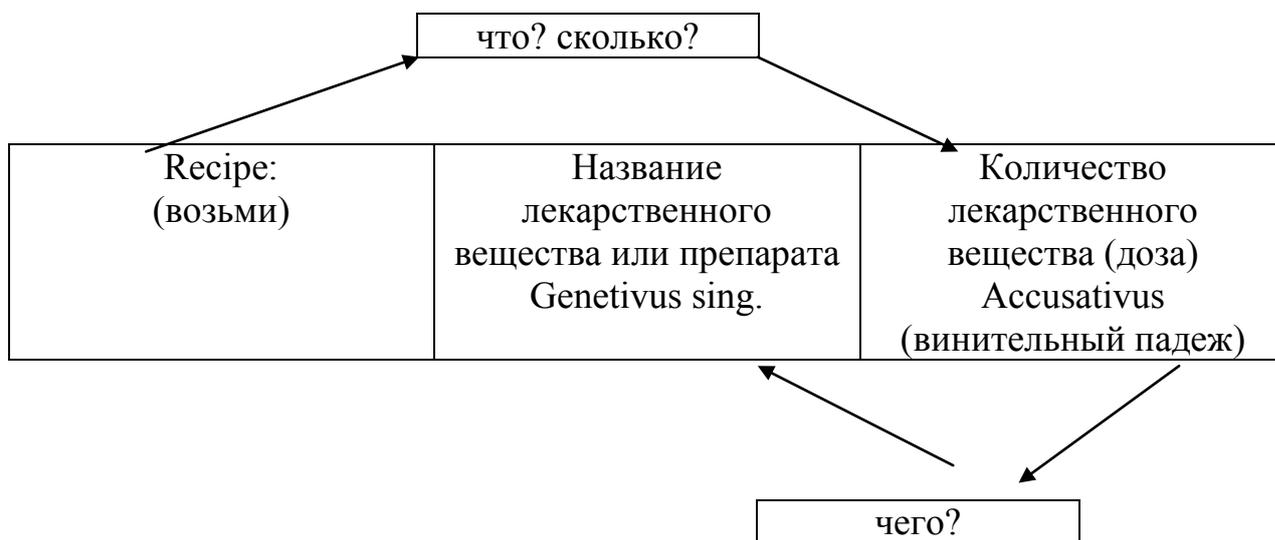
2. Каждая строчка начинается с заглавной буквы.

3. В середине строки **с заглавной буквы** пишутся названия лекарственных веществ, растений, а также названия химических элементов.

Все прилагательные, части растений и анионы солей пишутся с маленькой буквы.

4. Названия каждого лекарственного вещества в рецепте пишется в родительном падеже, т.к. оно грамматически зависит от его количества. Количество же (доза) ставится в винительном падеже, т.к. оно служит прямым дополнением при глаголе "возьми" - Recipere. (Сравните по-русски: "Возьми килограмм конфет").

Схема:



§ 12. Дозировка лекарственных веществ.

Доза лекарственных веществ указывается:

а) для **твёрдых и сыпучих ЛВ** – в граммах или долях грамма: в дециграммах, сантиграммах, миллиграммах Граммы и его доли обозначаются арабскими цифрами. Слово "грамм" не пишется, но подразумевается. Целое число граммов обозначается десятичной дробью. Например:

1,0 - один грамм
0,1 - один дециграмм
0,01 - один сантиграмм
0,001 - один миллиграмм.

б) **жидкости** выписываются в миллилитрах (например: 20 ml, 5 ml) или в каплях, если количество жидкого лекарственного вещества менее 1 мл. Капли, в отличие от граммов, обозначаются римскими цифрами с написанием слова «капля» в винительном падеже:

одну каплю - guttam I десять капель - guttas X

в) **антибиотики** выписывают в биологических единицах действия.

Они обозначаются арабскими цифрами в десятках, сотнях, тысячах, миллионах. Обозначаются сокращенно ЕД: 500 000 ЕД (единиц действия).

Если два или более лекарственных средств прописываются в одинаковом количестве, то дозировка указывается только один раз после последнего из перечисленных веществ. Причем, перед цифровым обозначением ставится наречие «ana» - по, поровну.

Например:

Recipe: Tincturae Valerianae
 Tincturae Convallariae ana 10 ml

§ 13. Устойчивые рецептурные формулировки.

В 7 части рецепта врач обычно дает указания фармацевту о том, в какой лекарственной форме, в каком количестве должно быть приготовлено лекарство, какой обработке подвергнуто и в какой упаковке выдано больному. В этом случае употребляются стандартные устойчивые рецептурные формулировки.

1. Da - Выдай
2. Signa - Обозначь
3. Misce - Смешай
4. Sterilisetur! - Простерилизовать! Пусть будет простерилизовано!
5. Da tales doses numero...- Выдай такие дозы числом...
6. Misce, fiat (что?)... Nom. sing, (название лекарственной формы) - Смешай, пусть образуется...
7. ...quantum satis, ut fiant (что?)... Nom. plur. (название лекарственной формы) – сколько потребуется, чтобы образовались...
8. in tabulettis (obductis) - в таблетках (покрытых оболочкой)
in capsulis gelatinosis (amylaceis) - в желатиновых (крахмальных) капсулах,
in ampullis - в ампулах
in charta serata - в вощеной бумаге
in vitro nigro - в темной склянке
in scatula – в коробочке
pro narcosi - для наркоза
ad usum externum (internum) - для наружного (внутреннего) употребления
pro injectionibus (pro suspensionibus) - для инъекций (для суспензий)

§ 14. Употребление винительного падежа при прописывании таблеток и свечей.

1. Лекарственным препаратам, которые имеют комбинированный состав (т.е. состоят из ряда ингредиентов), присваивается условное, сложносокращенное название, помещаемое в кавычки в именит. падеже единственного числа.

Например: tabulettae "Ascorutinum" – таблетки "Аскорутин"
suppositoria "Anusolum" – свечи (суппозитории) "Анузол"
Доза препарата, как правило, не указывается, т.к. она стандартная.

2. Если таблетки состоят из одного действующего лекарственного вещества, то после указания лекарственной формы его название ставится в родительном падеже с обозначением дозы.

Например: *Tabulettae Phenazepamī 0,05*
Таблетки феназепама 0,05

Если свечи состоят из одного действующего лекарственного вещества, то его название присоединяется к наименованию лекарственной формы с помощью предлога *cum* и ставится в *Abl. sing.*, с указанием дозы.

suppositoria cum Ichthyolo 0,2 numero 10
свечи с ихтиолом 0,2 числом 10

N.B! В рецептурной строке название лекарственной формы (таблетка, свеча) ставится в *Acc. plur.* (*tabulettas, suppositoria*), а условное наименование в *Nom. sing.*, в кавычках с заглавной буквы.

что? (Acc. plur)

↓
Recipe: *Tabulettas "Ascorutinum" numero 30.*
Возьми: Таблетки "Аскорутин" числом 30.

Recipe: *Suppositoria "Anaesthesolum" numero 50.*
Возьми: Свечи "Анестезол" числом 50.

При прописывании таблеток и свечей с одним компонентом **можно** ставить наименование лекарственной формы в **Acc. sing.** (*tabulettam, suppositorium*).

что? (Acc. sing.)

↓
Recipe: *Tabulettam Phenazepamī 0,005*
Da tales doses numero 12
Signa.

Recipe: *Suppositorium cum Ichthyolo 0, 2*
Da tales doses numero 10
Signa.

Misce.
Da.
Signa.

3. Переведите на латинский язык:

7. Возьми: Линимента алоэ 50,0
Выдай. Обозначь.
8. Возьми: Трескового рыбьего жира 200 мл
Выдай. Обозначь.
9. Возьми: Нистатиновой мази 15,0
Выдай. Обозначь.
10. Возьми: Жидкого экстракта красавки 25 мл
Выдай. Обозначь.
11. Возьми: Настоя листьев шалфея 20,0 - 200 мл
Выдай. Обозначь.
12. Возьми: Цветков ромашки 100,0
Выдай. Обозначь.
13. Возьми: Спиртового раствора
эргокальциферола 0,5% 5 мл
Выдай. Обозначь.
14. Возьми: Норсульфазола 0,5
Белой глины 1,0
Микроцида сколько нужно,
чтобы образовалась паста
Выдай. Обозначь.
15. Возьми: Масла мяты перечной
Глицерина 95% по 30,0
Этилового спирта
Смешай.
Выдай.
Обозначь.
16. Возьми: Рибофлавина 0,003
Глюкозы 0,5
Смешай, пусть образуется

порошок
Выдай такие дозы числом 30
Обозначь.

17. Возьми: Травы зверобоя 50,0
Выдай. Обозначь.
18. Возьми: Раствора фурацилина 0,02% 5 мл
Выдай. Обозначь.
19. Возьми: Раствора йодиола 1% 50 мл
Выдай. Обозначь.
20. Возьми: Спиртового раствора сальвина 20 мл
Выдай. Обозначь.
21. Возьми: Масляного раствора ретаболила 5 % 1 мл
Выдай такие дозы числом 5 в
ампулах
Обозначь.
22. Возьми: Эфира для наркоза 100,0
Выдай. Обозначь.
23. Возьми: Отвара корневища змеевика 10,0 : 200 мл
Выдай. Обозначь.
24. Возьми: Ментола
Тимола по 0,5
Сахара 0,1
Этилового спирта 95% 50,0
Жидкого экстракта змеевика 10,0
Смешай.
Выдай. Обозначь.
25. Возьми: Буры 4,0
Глицерина 16,0
Смешай.
Выдай. Обозначь.
26. Возьми: Танина 2,0
Глицерина 16,0
Настойки йода 5% 1 мл

Смешай.
Выдай. Обозначь.

27. Возьми: Чистого фенола 3,0
Ментола 0,5
Тёртой камфоры 6,0
Этилового спирта 95 % 1 мл
Смешай.
Выдай. Обозначь.

28. Возьми: Чистого фенола 2,0
Камфорного масла 3,0
Смешай.
Выдай. Обозначь.

29. Возьми: Синтомицина
Стрептоцида по 10,0
Анестезина 5,0
Раствора гидрокортизона 0,5% 3 капли
Смешай, пусть образуется паста
Выдай. Обозначь.

30. Возьми: Нафталана 2,0
Анестезина 1,0
Цинковой пасты 20,0
Смешай, пусть образуется мазь.
Выдай. Обозначь.

31. Возьми: Винилина 100,0
Персикового масла 80 мл
Смешай.
Выдай. Обозначь.

32. Возьми: Анестезина 1,0
Персикового масла 20 мл
Смешай.
Выдай. Обозначь.

33. Возьми: Тримекаина 1,0
Гексаметилентетрамина 2,0
Дистиллированной воды 200 мл
Смешай.
Выдай. Обозначь.

34. Возьми: Метиленового синего 2,0
 Дистиллированной воды 100 мл
 Выдай. Обозначь.
35. Возьми: Тимола 1,25
 Этилового спирта 95% 1 мл
 Медицинского эфира 2 мл
 Смешай. Выдай. Обозначь.
36. Возьми: Раствора лидокаина 0,5% 2 мл
 Выдай такие дозы числом 5
 в ампулах
 Обозначь.
37. Возьми: Дикаина 0,05
 Чистого фенола 1,0
 Дистиллированной воды 3 мл
 Смешай.
 Выдай. Обозначь.
38. Возьми: Йодоформа в порошке
 Тимола поровну по 5,0
 Камфорного масла сколько
 нужно, чтобы
 получилась паста
 Выдай.
 Обозначь.
39. Возьми: Таблетки «Пенталгин» числом 10
 Выдай. Обозначь.
40. Возьми: Таблетки «Аскорутин» числом 30
 Выдай. Обозначь.
41. Возьми: Свечи «Анузол» числом 20
 Выдай. Обозначь.
42. Возьми: Свечи «Анестезол» числом 20
 Выдай. Обозначь.
43. Возьми: Таблетки «Пиркофен» числом 6
 Выдай. Обозначь.

44. Возьми: Спиртового раствора йода 5% - 20 мл
Танина 3,0
Глицерина 10,0
Смешай. Выдай.
Обозначь.
45. Возьми: Дикаина 0,05
Хлороформа
Этилового эфира 95% по 1 мл
Смешай.
Выдай. Обозначь.

§ 16. Лексический минимум № 2.

<i>I. Названия лекарственных форм</i>	
1. dragee (не скл.)	драже
2. pasta, ae f	паста
3. pulvis, eris m	порошок
<i>II. Названия растений</i>	
4. Bistorta, ae f	змеевик
<i>III. Названия лекарственных средств</i>	
5. Aether, eris m	эфир
6. Bolus, i f Bolus alba	глина белая глина
7. Borax, acis f	бура
8. Chlorophylliptum, i n	хлорофиллипт
9. Dihydrotachisterolum, i n	дигидротахистерол
10. Furacilinum, i n	фурацилин
11. Glucosum, i n	глюкоза
12. Glycerinum, i n	глицерин
13. Linaetholum, i n	линетол
14. Mentholum, i n	ментол
15. Methylenum coeruleum (Gen. sing. Methyleni coerulei)	метиленовый синий
16. Saccharum, i n	сахар
17. Synthomycinum, i n	синтомицин
18. Tanninum, i n	танин
19. Thymolum, i n	тимол
<i>IV. Названия частей растений</i>	
20. fructus, us m	плод
21. rhizoma, atis n	корневище
<i>V. Прилагательные</i>	
22. aethylicus, a, um	этиловый
23. albus, a, um	белый
24. compositus, a, um	сложный
25. destillatus, a, um	дистиллированный
26. medicinalis, e	медицинский
27. piperitus, a, um	перечный
28. pulveratus, a, um	порошкообразный, в порошке
29. purus, a, um	чистый
30. tritus, a, um	тёртый
<i>VI. Прочие термины</i>	
31. ana	по, поровну (наречие)

32. aqua, ae f	вода
33. spiritus, us m	спирт

ЗАНЯТИЕ 3.

Химическая номенклатура на латинском языке. Наименования химических элементов, кислот, оксидов, пероксидов, гидроксидов, закисей.

Химическая номенклатура – составная часть фармацевтической номенклатуры, сложное целое, состоящее из названий химических элементов, кислот, оксидов, пероксидов, солей.

§17. Наименования химических элементов.

Латинские названия химических элементов - это существительные 2-го склонения среднего рода с окончанием - um, и всегда пишутся с заглавной буквы. При этом необходимо учитывать:

1. Большинство названий совпадают в русском и латинском языках:
цинк – Zincum, i n
хлор – Chlorum, i n.
2. Названия, оканчивающиеся на - ий, имеют латинское окончание - ium: натрий – Natrium, i n.
3. Названия ряда элементов переводятся на латинский язык:
кислород – Oxygenium, i n,
золото – Aurum, i n.
4. Исключения из правила:
сера – Sulfur, uris **n** (3 скл.!),
фосфор – Phosphorus, i m (муж. род!).

Важнейшие химические элементы:

Химический элемент	Латинское название	Русское название
Al	Aluminium, i n	алюминий
Ag	Argentum, i n	серебро
As	Arsenicum, i n	мышьяк
Au	Aurum, i n	золото
Br	Bromum, i n	бром
Ba	Barium, i n	барий
Bi	Bismuthum, i n	висмут
C	Carboneum, i n	углерод
Ca	Calcium, i n	кальций

Cl	Chlorum, i n	хлор
Cu	Cuprum, i n	медь
F	Fluorum, i n (лат.) seu Phthorum(греч)	фтор
Fe	Ferrum, i n	железо
H	Hydrogenium, i n	водород
Hg	Hydrargyrum, i n	ртуть
I	Iodum, i n	иод
K	Kalium, i n	калий
Li	Lithium, i n	литий
Mg	Magnesium, i n seu Magnium, i n	магний
Mn	Manganum, i n	марганец
N	Nitrogenium, i n	азот
Na	Natrium, i n	натрий
O	Oxygenium, i n	кислород
Pb	Plumbum, i n	свинец
Ph	Phosphorus, i m	фосфор
S	Sulfur, uris n	сера
Si	Silicium, i n	кремний
Zn	Zincum, i n	цинк

§18. Названия кислот (*Acidum, i n* – кислота).

Названия кислот строятся по следующей схеме:



1. Кислоты с максимальной степенью окисления кислотообразующего элемента образуются с суффиксом *-icum* (русские суффиксы: -овая, -евая, -ная):

аскорбиновая кислота – Acidum ascorbinicum
 кремниевая кислота – Acidum silicicum
 борная кислота – Acidum boricum

2. Кислоты с низкой степенью окисления кислотообразующего элемента образуют прилагательные с суффиксом -osum (русский суффикс -истая):

сернистая кислота – Acidum sulfurosum

азотистая кислота – Acidum nitrosum

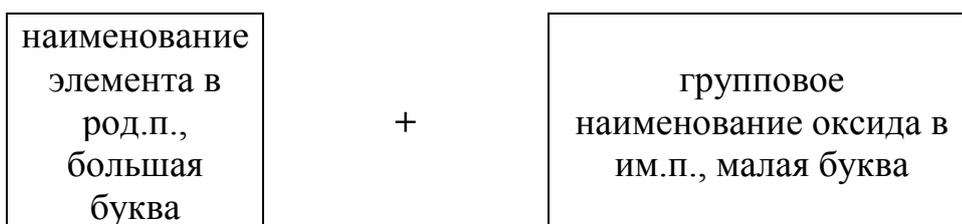
3. Названия бескислородных кислот образуются с помощью добавления к прилагательному приставки *hydro-* и суффикса *-icum*. В русском языке прилагательное, обозначающее название кислоты, имеет концовку -водородная (кислота).

бромистоводородная кислота – Acidum hydrobromicum

фтористоводородная кислота – Acidum hydrofluoricum

§19. Наименования оксидов, пероксидов, гидроксидов, закисей.

Наименования оксидов, пероксидов, гидроксидов строятся по схеме:



Групповые названия оксидов – это существительные 2 склонения среднего рода и пишутся с малой буквы.

ox̄ydum, i n – оксид

perox̄ydum, i n – пероксид

hydrox̄ydum, i n – гидроксид

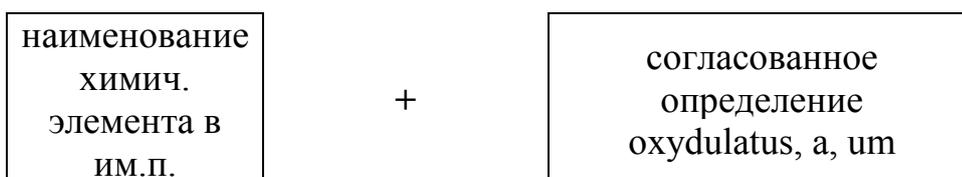
Например:

оксид цинка – Zinci ox̄ydum

пероксид водорода – Hydrogenii perox̄ydum

гидроксид алюминия – Aluminii hydrox̄ydum

Наименования закисей строятся по схеме:



закись азота – Nitrogenium oxydulatum

§ 20. Особенности слова *species, ei f*

Слово *species, ei f* в значении «сбор» (твёрдая лекарственная форма, состоящая из изрезанных или истолчённых в порошок и перемешанных листьев, травы, корней и т.д.) в латинском языке употребляется во множественном числе.

Учитывая это, запомните:

антиастматический сбор – Nom. pl. *species antiasthmaticae* (Gen. pl. *specierum antiasthmicarum*)

грудной сбор – Nom. pl. *species pectorales* (Gen. pl. *specierum pectoralium*)

§21. Упражнения.

1. Образуйте названия кислот с максимальной степенью окисления от основ следующих слов:

1) borum, i n – бор; 2) lac, lactis m – молоко; 3) acetum, i n – уксус; 4) carbo, onis m – уголь; 5) citrus, i m – лимон; 6) folium, i n – лист; 7) formica, ae f – муравей; 8) nicotinum, i n – никотин; 9) sulfur, uris n – сера.

2. Образуйте названия оксидов со следующими элементами:

1) ртуть; 2) магний; 3) цинк; 4) кальций.

3. Переведите на латинский язык следующие термины:

А. 1) жёлтый оксид ртути; 2) концентрированный раствор пероксида водорода; 3) порошок восстановленного железа; 4) мельчайший порошок ксероформа; 5) оксид цинка; 6) разведённая соляная кислота; 7) никотиновая кислота в таблетках; 8) масляный раствор камфоры; 9) химотрипсин кристаллический; 10) чистый фенол; 11) поливитаминный сбор; 12) желудочный сбор; 13) чистый спирт; 14) белая осадочная ртуть; 15) порошок лимонной кислоты;

Б. 1) мельчайший порошок оксида цинка; 2) разведенный раствор пероксида водорода; 3) мазь желтого оксида ртути; 4) безводная мышьяковистая кислота; 5) раствор иодиола; 6) кристаллическая карболовая кислота; 7) закись железа; 8) отвар коры дуба; 9) смешай, пусть образуется мельчайший порошок; 10) таблетки глутаминовой кислоты, покрытые оболочкой; 11) раствор липоевой кислоты в ампулах; 12) пшеничный крахмал; 13) осаждённая сера; 14) разбавленный этиловый спирт; 15) сложный свинцовый пластырь.

4. Переведите рецепты:

46. Возьми: Оксида цинка

Талька по 10,0

Смешай, пусть образуется
мельчайший порошок

Выдай. Обозначь.

47. Возьми: Тимола 0,1

Глицерина 10,0

Мельчайшего порошка оксида цинка
сколько нужно

Смешай, пусть образуется паста.

Выдай. Обозначь.

48. Возьми: Салициловой кислоты 0,6

Осаждённой серы	1,5
Оксида цинка	
Крахмала	по 7,5
Жёлтого вазелина	15,0
Смешай, пусть образуется мазь. Выдай. Обозначь.	
49. Возьми: Тимола	0,01
Эвгенола	10 мл
Оксида цинка сколько потребуется. Выдай. Обозначь.	
50. Возьми: Разведенного раствора пероксида водорода	50 мл
Выдай. Обозначь.	
51. Возьми: Раствора формальдегида	40% 10 мл
Выдай. Обозначь.	
52. Возьми: Трикрезола	10,0
Глицерина	4,0
Триоксиметилена	20,0
Оксида цинка	20,0
Смешай, пусть образуется паста Выдай. Обозначь.	
53. Возьми: Сока алоэ	100 мл
Выдай. Обозначь.	
54. Возьми: Корня алтея	
Цветков ромашки	по 100,0
Семян льна	5,0
Смешай, пусть образуется сбор. Выдай. Обозначь.	
55. Возьми: Жёлтой мази оксида ртути	10,0
Выдай. Обозначь.	

5. Запишите рецепты в рецептурную тетрадь, устно переведите их на русский язык:

56. Recipe: Acidi arsenicosi anhydrici	
Dicaini	ana 2,0
Solutionis Camphorae oleosae quantum	

satis, ut fiat pasta

Da.

Signa.

57. Recipe: Acidi nicotini 0,1
Sacchari 0,3
Misce, fiat pulvis
Da tales doses numero 30
Signa.
58. Recipe: Naphthalani 20,0
Zinci oxydi
Amyli Tritici ana 10,0
Misce.
Da. Signa.
59. Recipe: Perhydroli 5,0
Aquaе destillatae 10,0
Misce.
Da. Signa.
60. Recipe: Trypsini 0,005
Microcidi 5 ml
Misce.
Da. Signa.
61. Recipe: Thymoli 0,1
Zynci oxydi 10,0
Glycerini quantum satis
Misce, fiat pasta
Da. Signa.

6. Переведите рецепты на латинский язык:

62. Возьми: Цианокоболамина 0,00005
Фолиевой кислоты 0,005
Смешай
Выдай такие дозы числом 30
в таблетках.
Обозначь.
63. Возьми: Амидопирина 0,3
Ацетилсалициловой кислоты 0,2
Кофеина 0,1

Смешай, пусть образуется порошок.
Выдай такие дозы числом 5
Обозначь.

64. Возьми: Кислоты мышьяковистой безводной 1,0
Тимола 0,4
Глицерина сколько потребуется, чтобы
образовалась паста.
Выдай. Обозначь.
65. Возьми: Хлористоводородной кислоты 10,0
Дистиллированной воды 90 мл
Смешай
Выдай. Обозначь.
66. Возьми: Кристаллического трипсина
Кристаллического химотрипсина по 0,005
Стрептомицина 1,0
Норсульфазола 0,2
Белой глины 0,3
Эвгенола сколько потребуется
Смешай, пусть образуется паста.
Выдай. Обозначь.
67. Возьми: Борной кислоты 5,0
Мятной воды 20 мл
Дистиллированной воды до 200 мл
Смешай
Выдай. Обозначь.
68. Возьми: Восстановленного железа 1,0
Аскорбиновой кислоты 0,1
Смешай, пусть образуется порошок.
Выдай такие дозы числом 30 в
желатиновых капсулах.
Обозначь.
69. Возьми: Йодоформа
Оксида цинка по 15,0
Глицерина сколько потребуется
Смешай, пусть образуется паста.
Выдай. Обозначь.

70. Возьми: Борной кислоты 4,0
 Этилового спирта 95% 80,0
 Масла мяты перечной 2,0
 Танина 1,0
 Смешай.
 Выдай. Обозначь.
71. Возьми: Стрептоцида
 Норсульфазола
 Сульфадимезина по 0,35
 Тимола 0,02
 Оксида цинка 6,5
 Глицерина сколько потребуется,
 чтобы образовалась паста.
 Выдай. Обозначь.
72. Возьми: Розового масла 0,1 мл
 Оксида цинка
 Дентина поровну сколько
 потребуется
 Смешай, пусть образуется паста.
 Выдай. Обозначь.
73. Возьми: Облепихового масла 0,1 мл
 Оксида цинка
 Дентина поровну сколько
 потребуется
 Смешай, пусть образуется паста.
 Выдай. Обозначь.
74. Возьми: Мельчайшего порошка ксероформа 30,0
 Выдай. Обозначь.
75. Возьми: Очищенной серы 0,01
 Сахара 0,2
 Смешай, пусть образуется порошок.
 Выдай такие дозы числом 10.
 Обозначь.
76. Возьми: Тимола
 Оксида цинка по 5,0
 Раствора формальдегида 10% 1 мл
 Глицерина сколько потребуется

Смешай, пусть образуется паста.
Выдай. Обозначь.

77. Возьми: Параформальдегида
Тримекаина по 2,0
Смешай, пусть получится порошок.
Выдай. Обозначь.
78. Возьми: Тимола 0,2
Бензойной кислоты 1,0
Настойки эвкалипта 4,0
Дистиллированной воды до 250,0
Смешай.
Выдай. Обозначь.
79. Возьми: Этилового спирта 1 мл
Пергидроля 5 мл
Смешай.
Выдай. Обозначь.
80. Возьми: Отвара коры дуба 10,0 – 200 мл
Глицерина 20,0
Смешай.
Выдай. Обозначь.
81. Возьми: Трикрезола 7,5
Формалина 2,0
Глицерина 0,5
Оксида цинка 15,0
Смешай.
Выдай. Обозначь.

§ 22. Лексический минимум № 3.

<i>I. Названия лекарственных форм</i>	
1. species, ei f	сбор
<i>II. Названия растений</i>	
2. Althaea, ae f	алтей
3. Eucalyptus, i m	эвкалипт
4. Hippophaë, ës f	облепиха
5. Linum, i n	лён
6. Quercus, us f	дуб
7. Triticum, i n	пшеница
<i>III. Названия лекарственных средств</i>	
8. Acidum arsenicosum anhydricum	безводная мышьяковистая кислота
9. Acidum hydrochloricum	хлористоводородная (соляная) кислота
10. Amylum, i n	крахмал
11. Chymotrypsinum, i n	химотрипсин
12. Coffeinum, i n	кофеин
13. Cyanocobalaminum, i n	цианокоболамин
14. Eugenolum, i n	эвгенол
15. Formaldehydum, i n	формальдегид
16. Perhydrolum, i n	пергидроль
17. Talcum, i n	тальк
18. Tricresolum, i n	трикрезол
19. Trypsinum, i n	трипсин
<i>IV. Названия частей растений</i>	
20. cortex, icis m	кора
21. semen, inis n	семя
<i>V. Прилагательные</i>	
22. concentratus, a, um	концентрированный
23. crystallisatus, a, um	кристаллический
24. depuratus, a, um	очищенный (спирт, скипидар)
25. dilutus, a, um	разбавленный, разведенный
26. flavus, a, um	желтый
27. polyvitaminicus, a, um	поливитаминный
28. praecipitatus, a, um	осажденный
29. purificatus, a, um	очищенный (вода, вакцины, сыворотки)
30. rectificatus, a, um	очищенный (в остальных случаях)
31. reductus, a, um	восстановленный

32. stomachicus, a, um (gastricus, a, um)	желудочный
33. subtilissimus, a, um	мельчайший
<i>VI. Прочие термины</i>	
34. acetum, i n	уксус
35. carbo, onis m	уголь
36. formica, ae f	муравей
37. lac, lactis m	молоко
38. succus, i m	сок

ЗАНЯТИЕ 4.

Химическая номенклатура. Наименования солей.

§23. Наименования солей.

Наименования средних солей строятся по следующей схеме:

катион + род.п. большая буква	+	анион – им.п. малая буква
-------------------------------------	---	---------------------------------

С суффиксами -as и -is образуют наименования анионов в солях кислородных кислот, а с суффиксом -idum- в солях бескислородных кислот.

Наименования анионов с суффиксами -as и -is – это существительные III склонения мужского рода (исключение из правила о роде), а наименования анионов с суффиксом -idum – существительные II склонения среднего рода.

Наименованиях анионов

Русский язык	Латинский язык		Примеры
	Nom. Sing.	Gen. Sing	
-ат	-as	-atis	нитрат <u>nitras</u> , <u>atis</u> m
-ит	-is	-itis	сульфит <u>sulfis</u> , <u>itis</u> m
-ид	-idum	-idi	хлорид <u>chloridum</u> , <u>i</u> n

§ 24. Наименования основных солей.

Наименования основных солей образуется присоединением приставки sub- к названию аниона:

катион род. п. большая буква	+	анион им.п. с приставкой sub-
------------------------------------	---	-------------------------------------

Например: Основной нитрат серебра
Argenti subnitras (Gen. sing. Argenti subnitratis).

§ 25. Наименования калиевых и натриевых солей.

Наименования калиевых и натриевых солей образуются присоединением к наименованию вещества слов *natrium*, *kalium* (с маленькой буквы) через дефис, в именительном падеже.

Нистатин-натрий – *Nystatinum-natrium* (Gen. sing *Nystatini-natrii*)
бензилпенициллина калиевая соль (или бензилпенициллин-калий) – *Benzylpenicillinum-kalium* (Gen. sing. *Benzylpenicillini-kalii*).

§ 26. Частотные отрезки в наименованиях углеводородных радикалов.

1. Наименования углеводородных радикалов, образованные с суффиксом *-yl-*, обычно входят в состав сложного слова – названия лекарственного вещества.

Например: *Aethylmorphinum*, *Benzylpenicillinum*,
Trichloroethylenum

2. Очень редко названия радикалов выступают как самостоятельные слова. В таком случае они оканчиваются на *-ium*, *i* (n).

Например:

Methylii salicylas – метилсалицилат (метиленовый эфир салициловой кислоты);

Amylii nitris – амилнитрит (изоамиловый эфир азотистой кислоты);

Phenylii salicylas – фенилсалицилат (фениловый эфир салициловой кислоты).

Эти названия эфиров на латинском языке состоят из 2-х слов, а на русском – из одного.

§27. Упражнения.

1. Прочитайте по-латински названия солей, поставьте их в gen. sing. и переведите на русский язык:

А.

1) Natrii bromidum; 2) Argenti nitras; 3) Ferri lactas; 4) Barii sulfas; 5) Kalii arsenis; 6) Thiamini chloridum; 7) Barii sulfidum; 8) Natrii nitras; 9) Adrenalini hydrotartras; 10) Magnii sulfas.

Б.

1) Plumbi subacetas; 2) Plumbi acetas; 3) Zinci sulfas; 4) Magnii subcarbonas; 5) Benzylpenicillinum-natrium; 6) unguentum Cupri citratis; 7) tabulettae Kalii bromidi; 8) Morphini hydrochloridum; 9) Furaginum-kalium ; 10) unguentum Bismuthi subnitratris; 11) solutio Natrii chloridi isotonica.

2. Переведите на латинский язык и поставьте в Gen. sing.:

А.

1) бромид натрия (аммония, калия, тиамин); 2) тетраборат калия; 3) фосфат кодеина; 4) сульфат цинка (неомицина); 5) йодид калия; 6) сульфат бария; 7) гидрохлорид адреналина (эфедрин, пиридоксин); 8) нитрат серебра; 9) хлорид метилметионинасульфония; 10) леворин-натрий; 11) бензилпенициллина калиевая соль; 12) основной галлат висмута.

Б.

1) гидрокарбонат натрия; 2) лактат кальция; 3) глицерофосфат кальция; 4) карбонат натрия (калия, магния); 5) гидрохлорид кокаина (морфина, этилморфина, тетрациклина, метациклина); 6) нитрат серебра; 7) йодид калия; 8) ацетат токоферола; 9) перманганат калия; 10) кофеин-бензоат натрия; 11) сульфат гентамицина; 12) салицилат натрия; 13) оксациллина-натриевая соль (оксациллин-натрий); 14) тиопентал-натрий; 15) мефенамин-натрий; 16) основной нитрат висмута; 17) основной карбонат магния.

3. Переведите на латинский язык:

А.

1) раствор гидротартрата норадреналина; 2) масляный раствор ацетата ретинола; 3) разжиженный чистый фенол; 4) таблетки лактата кальция и глицерофосфата кальция; 5) настой травы горичвета весеннего; 6) цианокобаламин или витамин В-15; 7) спиртовой раствор прополиса.

Б.

1) раствор гидрохлорида кокаина; 2) нашатырный спирт; 3) разжиженная карболовая кислота; 4) изотонический раствор хлорида натрия; 5) кристаллический лизоцим; 6) порошкообразный асбест; 7) таблетки фосфата олеандомицина (хлорида морфина); 8) масляный раствор ацетата токоферола; 9) осажденный карбонат кальция; 10) метилурациловая мазь; 11)

раствор нитрата серебра; 12) оксациллина натриевая соль в желатиновых капсулах.

4. Переведите рецепты на латинский язык:

82. Возьми: Раствора гидрохлорида морфина 1% 1 мл
Выдай такие дозы числом 6 в ампулах.
Обозначь.
83. Возьми: Раствора тримекаина 2% 50 мл
Раствора гидрохлорида адреналина 0,1% 10 капель
Простерилизовать!
Выдай. Обозначь.
84. Возьми: Масляного раствора ацетата токоферола 10% 100 мл
Выдай. Обозначь.
85. Возьми: Настоя корня валерианы 8,0 – 200 мл
Бромида натрия
Бромида аммония
Бромида калия по 6,0
Смешай.
Выдай. Обозначь.
86. Возьми: Основного нитрата висмута 15,0
Выдай. Обозначь.
87. Возьми: Леворина-натрия 200 000 ЕД
Выдай такие дозы числом 10
Обозначь.
88. Возьми: Метициллина натриевой соли 1,0
Выдай такие дозы числом 10
Обозначь.
89. Возьми: Мельчайшего порошка оксида цинка 66,0
Сульфата цинка 24,0
Белой глины 10,0
Обозначь.
90. Возьми: Тетрабората натрия
Гидрокарбоната натрия по 20,0
Масла перечной мяты 3 капли
Смешай, пусть образуется порошок.

Выдай. Обозначь.

91. Возьми: Параформальдегида 2,0
Дикаина 0,6
Этилендиаминтетраацетата динатрия 0,1
Разжиженного фенола 0,4
Смешай, пусть образуется паста.
Выдай. Обозначь.
92. Возьми: Глицерофосфата кальция
Фитина по 0,25
Смешай, пусть образуется порошок
Выдай такие дозы числом 30
Обозначь.
93. Возьми: Спиртового раствора прополиса 10% 0,1 мл
Масляного раствора ацетата ретинола 3,44% 1 мл
Оксида цинка сколько потребуется
Смешай, пусть образуется паста.
Выдай. Обозначь.
94. Возьми: Бромид натрия 0,5
Кофеина-бензоата натрия 0,2
Дистиллированной воды 200 мл
Смешай.
Выдай. Обозначь.
95. Возьми: Сульфата неомицина 0,1
Гидрокортизона 0,01
Белой глины 0,5
Персикового масла сколько потребуется
Смешай, пусть образуется паста.
Выдай. Обозначь.
96. Возьми: Нитрата серебра 5,0
Нашатырного спирта 25% 11 мл
Дистиллированной воды 3 мл
Смешай. Выдай. Обозначь.
97. Возьми: Рибофлавина 0,05
Бромид тиамин 0,05
Никотиновой кислоты
Аскорбиновой кислоты по 0,005

Сахара	0,3
Смешай, пусть образуется порошок	
Выдай такие дозы числом 30	
Обозначь.	
98. Возьми: Тримекаина	2,5
Дикаина	0,5
Преднизолонa	0,25
Карбоната натрия	1,0
Лидазы	0,3
Глицерина	5,0
Смешай.	
Выдай. Обозначь.	
99. Возьми: Химотрипсина кристаллического	0,002
Норсульфазола	0,2
Левомицетина	0,01
Изотонического раствора хлорида натрия	2 мл
Белой глины сколько потребуется.	
Смешай, пусть образуется паста.	
Выдай. Обозначь.	
100. Возьми: Лизоцима кристаллического	0,001
Масляного раствора ацетата ретинола	3,44% 1 мл
Оксида цинка	1,0
Смешай, пусть образуется паста.	
Выдай. Обозначь.	
101. Возьми: Безводной мышьяковистой кислоты	3,0
Тимола	
Гидрохлорида кокаина	по 0,5
Смешай, пусть образуется паста.	
Выдай. Обозначь.	
102. Возьми: Безводной мышьяковистой кислоты	6,0
Гидрохлорида кокаина	1,0
Триоксиметилена	4,0
Разжиженной карболовой кислоты сколько потребуется, чтобы образовалась паста.	
Выдай. Обозначь.	

103. Возьми: Эуфиллина
 Папаверина гидрохлорида
 Димедрола по 0,03
 Терпина гидрата 0,25
 Смешай, пусть образуется порошок.
 Выдай такие дозы числом 24.
 Обозначь.
104. Возьми: Гидроксида кальция
 Глицерофосфата кальция по 1,0
 Норсульфазола 0,5
 Тетрациклина 1 000 000 ЕД
 Смешай, пусть образуется порошок.
 Выдай. Обозначь.
105. Возьми: Мефенамина-натрия 0,1
 Фосфата кальция
 Сульфата бария по 1,0
 Оксида цинка 3,0
 Эвгенола сколько потребуется
 Смешай.
 Выдай. Обозначь.
106. Возьми: Хлороформа
 Метилсалицилата
 Подсолнечного масла по 15 мл
 Смешай, пусть получится линимент.
 Выдай.
 Обозначь.
107. Возьми: Гидрохлорида морфина 0,015
 Амидопирина 1,0
 Новокаина 0,3
 Глюкозы 20,0
 Кофеина-бензоата натрия 0,1
 Очищенной воды 100 мл
 Смешай. Выдай.
 Обозначь.
108. Возьми: Хлороформа
 Этилового спирта 95% по 20 мл
 Этилового эфира 10 мл

капель	Нашатырного спирта	5
	Смешай. Выдай. Обозначь.	
109. Возьми:	Гидрохлорида кокаина	2,0
	Чистого фенола	0,35
	Изотонического раствора хлорида натрия	100 мл
	Раствора гидрохлорида адреналина	0,1% - 15 капель
	Смешай. Выдай. Обозначь.	
110. Возьми:	Грудного сбора	50,0
	Выдай. Обозначь.	
111. Возьми:	Медицинского эфира	
	Чистой серной кислоты	поровну по 2,0
	Смешай. Выдай. Обозначь.	
112. Возьми:	Настоя цветков ромашки	из 12,0 – 96 мл
	Раствора основного ацетата свинца	4 мл
	Смешай. Выдай. Обозначь.	
113. Возьми:	Оксида цинка	15,0
	Талька	25,0
	Пшеничного крахмала	
	Глицерина	по 17,5
	Подсолнечного масла	10,0
	Борной кислоты	1,5
	Очищенной воды	40 мл
	Смешай, пусть получится паста. Пусть будет выдано. Пусть будет обозначено.	
114. Возьми:	Ихтиола	10,0
	Салициловой кислоты	5,0
	Скипидара	10,0
	Ланолина	
	Вазелина поровну	до 100,0

Смешай, пусть образуется мазь.
Выдай.
Обозначь.

115. Возьми: Очищенного скипидара 10,0
Салициловой кислоты 2,0
Вазелина до 30,0
Смешай, пусть образуется мазь.
Выдай.
Обозначь.

116. Возьми: Барбитала-натрия
Масла какао сколько нужно, чтобы
получилась свеча
Выдай такие дозы числом 12.
Обозначь.

117. Возьми: Гидрохлорида папаверина 0,45
Сульфата атропина 0,15
Пилульной массы сколько нужно, чтобы
образовались пилюли числом 30
Выдай. Обозначь.

118. Возьми: Спиртового раствора хлоргексидина
биглюконата 0,5% - 250 мл
Выдай. Обозначь.

119. Возьми: Димедрола 0,001
Гидрохлорида эфедрина 0,1
Персикового масла 3 капли
Смешай. Выдай.
Обозначь.

120. Возьми: Сульфата цинка 0,025
Гидрохлорида кокаина 0,05
Очищенной воды до 10 мл
Смешай. Выдай.
Обозначь.

121. Возьми: Травы зверобоя 20,0
Листьев щалфея 30,0
Листьев мяты перечной 10,0
Смешай, пусть получится сбор.

Выдай. Обозначь.

§ 28. Задания для самостоятельной работы.

I. Выпишите рецепты:

1. Выписать 10 порошков, которые содержат глицерофосфата кальция и фитина по 0,25.
2. Выписать рецепт на линимент, в состав которого входят хлороформ, метилсалицилат и подсолнечное масло по 15 мл.
3. Выписать 10 ампул по 5 мл 30% раствора сульфацила-натрия.
4. Выписать мазь, в состав которой входит нафталан 2,0, анестезин 1,0, цинковая паста 20,0.
5. Выписать 10 ампул по 1 мл 0,5% раствора ацетата дезоксикортикостерона в масле.
6. Выписать сбор, состоящий из дубовой коры, корня алтея по 3,0.

II. Подставьте нужные окончания, прочитайте рецепты:

1. Recipe: Solution... Retinoli acet... oleos...
2. Recipe: Speci... pectoral... 10,0
3. Recipe: Infus... herb... Leonuri 100 ml
4. Recipe: Spirit... aethylic... 95% - 20 ml
Aqu... purificat... 10 ml
5. Recipe: Tabulett... Sulfadimethoxin... 0,5 numer... 12.
6. Recipe: Mass... pilul... quantum satis,
ut fi... pilul... numer... 20.

§ 29. Лексический минимум № 4.

<i>I. Названия лекарственных растений</i>	
1. Adonis vernalis (Gen. sing. Adonidis vernalis)	горицвет весенний
2. Helianthus, i m	подсолнечник
<i>II. Названия лекарственных средств</i>	
3. Azbestum, i n	азбест
4. Cocainum, i n	кокаин
5. Coffeinum-natrii benzoas (Gen. sing. Coffeini-natrii benzoatis)	кофеин-бензоат натрия
6. Dinatrium, i n	динатрий
7. Ephedrinum, i n	эфедрин
8. Ichthyolum, i n	ихтиол
9. Laevomycesinum, i n	левомицетин
10. Lisocymum, i n	лизоцим
11. Mephaminum, i n	мефенамин
12. Noradrenalinum, i n	норадреналин
13. oleum Terebinthinae	масло терпентинное (скипидар)
14. Paraformaldehydum, i n	параформальдегид
15. Phytinum, i n	фитин
16. Prednisolonum, i n	преднизолон
17. Propolis, idis f	прополис
18. Solutio Ammonii caustici (Gen. sing. solutionis Ammonii caustici)	нашатырный спирт
19. Thiaminum, i n	тиамин
20. Tocopherolum, i n	токоферол
<i>III. Прилагательные</i>	
21. isotonicus, a, um	изотонический
22. liquefactus, a, um	разжиженный
<i>IV. Прочие термины</i>	
23. massa pilularum	пилюльная масса

ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЯ

РАЗДЕЛ I: Лекарственные формы, вещества, средства, препараты. Названия лекарственных веществ. Частотные отрезки в наименованиях лекарственных препаратов. Многословный фармацевтический термин.

1. Укажите суффикс в названии лекарственного вещества «сульфадимезин» – Sulfadime...um.

- а) -syn-
- б) -zyn-
- в) -sin-
- г) -zin-

2. Выберите перевод фармацевтического термина «цветки камфоры»:

- а) flos Camphorae
- б) flores Camphorae
- в) florum Camphorae
- г) flores Camforae

3. Выберите название противовоспалительного лекарственного средства:

- а) Naphthyzinum
- б) Flogodinum
- в) Phentanylum
- г) Histadinum

4. Укажите название лекарственного вещества, в состав которого входит греческая приставка-числительное со значением «шесть»:

- а) Pentalginum
- б) Monomycinum
- в) Trioxazinum
- г) Chlorhexidinum

5. Укажите неправильно написанное название лекарственного вещества:

- а) Cyclomycinum
- б) Ophthalmolum
- в) Papazolum
- г) Fenocillinum

6. Обозначьте слово, в котором пишется диграф «th»:

- а) Hexavi...um, i n
- б) Angio...ensinamidum, i n
- в) ...eophyllinum, i n

г) Phen...anylum, i n

7. Укажите термины, в которых допущены орфографические ошибки:

а) Hydrocortizonum

б) Pyrogenalum

в) Sulphacetamidum

г) Acethylcholinum

8. Укажите названия лекарственных средств, в которых пишется диграф «ph»:

а) Eu...yllinum, i n

б) Xero...ormium, i n

в) Mor...inum, i n

г) Sul...adimethoxinum, i n

9. Выберите нужный суффикс в названии лекарственного вещества «Амина...um» (аминазин):

а) -sin-

б) -cin-

в) -zyn-

г) -zin-

10. Выберите правильно написанный термин «левориновая мазь»:

а) unguentum Levorinicum

б) unguentum Levorini

в) unguentum Levorinovum

г) unguentum Laevorini

11. Укажите название, в состав которого входит греческая приставка - числительное со значением «пять»:

а) Dicainum

б) Tetracyclinum

в) Monomycinum

г) Pentalginum

12. Выберите неверно написанное название лекарственного вещества:

а) Viprosalum

б) Cindolum

в) Scopolaminum

г) Oxythocinum

13. Выберите название лекарственного вещества, в котором содержится ТЭ со значением «местное обезболивание».

- a) Sedalginum
- б) Novocainum
- в) Depressanum
- г) Pipramadolum

14. Выберите название препарата, в котором пишется буква «z»:

- a) Hydrocorti...onum, i n
- б) Cora...olum, i n
- в) Anaesthe...inum, i n
- г) Hydroly...inum, i n

15. Укажите неверно написанное название лекарственного вещества:

- a) Neofillinum
- б) Methacinum
- в) Aethamidum
- г) Heparinum

16. Укажите гормональное лекарственное средство:

- a) Corvalolum
- б) Ampicillinum
- в) Methandrostenolonum
- г) Histadinum

17. Укажите неверно написанное название растения:

- a) Chamomila
- б) Convallaria
- в) Hypericum
- г) Mentha

18. Укажите название лекарственного вещества с ТЭ «антигистаминное средство»:

- a) Morphinum
- б) Methazidum
- в) Vincabrastinum
- г) Butaphloginum

19. Укажите название лекарственного вещества с ТЭ «кислый»:

- a) Ammonium
- б) Oxytocinum
- в) Lidasum
- г) Glycerinum

20. Найдите правильный перевод «касторовое масло»:

- a) oleum jecoris Aselli
- б) oleum Rosae
- в) oleum Ricini
- г) oleum Hippophaës

21. Укажите латинский эквивалент слова «отвар»:

- a) solutio
- б) infusum
- в) decoctum
- г) tinctura

22. Все названия растений написаны верно, кроме:

- a) Aloë, ës f
- б) Belladonna, ae f
- в) Hypericum, i n
- г) Valeriana, ae f

23. Укажите верный перевод фармацевтического термина «ксероформная мазь»:

- a) Unguentum Xeroformii
- б) oleum Xeroformii
- в) infusum Xeroformii
- г) aqua Xeroformii

24. Укажите неправильно написанное название лекарственного вещества:

- a) Morphocyclinum
- б) Vascardinum
- в) Anaestezinum
- г) Pyracetamum

25. Выберите соответствующий суффикс в названии лекарственного вещества «фтивазид» – Phthiva...um:

- a) -syd-
- б) -zyd-
- в) -zid-
- г) -sid-

26. Укажите правильный перевод фармацевтического термина «трава зверобоя»:

- a) radix Hyperici
- б) herba Hyperici
- в) cortex Hyperici
- г) flores Hyperici

27. Выберите правильно написанное название лекарственного растения:
- а) Menta
 - б) Chamomila
 - в) Belladonna
 - г) Aloae
28. Найдите перевод фармацевтического термина «анисовое масло»:
- а) oleum Anisi
 - б) oleum Menthae
 - в) oleum Vaselini
 - г) oleum Ricini
29. Укажите неправильно написанное название лекарственного средства:
- а) Cyclomycinum
 - б) Trichloroethilenum
 - в) Papazolium
 - г) Phenocillinum
30. Укажите фармацевтический термин, в котором пишется диграф «ae»:
- а) An...sthesolum, i n
 - б) Calc...vitum, i n
 - в) H...xavitum, i n
 - г) Phenac...tinum, i n
31. Укажите название лекарственного вещества, содержащее ТЭ со значением «лист»:
- а) Erythromycinum
 - б) Phthalazolium
 - в) Podophyllinum
 - г) Benzohexonium
32. Выберите неверно написанное название лекарственного вещества:
- а) Norsulfazolium
 - б) Theobromidum
 - в) Scopolaminum
 - г) Linetolum
33. Все слова написаны правильно, кроме:
- а) Diprophenum, i n
 - б) Pentoxilum, i n
 - в) Barbamylum, i n
 - г) Benzonalum, i n

34. Вставьте окончание в термине «solutio Salvini spirituos...» (спиртовой раствор сальвина):

- а) -i
- б) -ae
- в) -us
- г) -a

35. Укажите название лекарственного средства с ТЭ «антибиотики»:

- а) Streptocidum
- б) Dicainum
- в) Gentamycinum
- г) Isoverinum

36. Укажите пропущенное слово – «... radice Valerianaе» (настой корня валерианы):

- а) decoctum
- б) tinctura
- в) infusum
- г) solutio

37. Названия лекарственных веществ – это существительные:

- а) I скл. женского рода с окончанием «-а»
- б) II скл. мужского рода с окончанием «-us»
- в) III скл. среднего рода с окончанием «-е»
- г) II скл. среднего рода с окончанием «-um»

38. Укажите название лекарственного вещества с терминологическим элементом «хорошо пахнущий сок»:

- а) Butadionum
- б) Aethazolum
- в) Benzocef
- г) Dicainum

39. Укажите название лекарственного вещества с терминологическим элементом «сладкий, сахар»:

- а) Morphocyclinum
- б) Cyclomycinum
- в) Oxytocinum
- г) Glybuzolum

40. Укажите правильный перевод фармацевтического термина «настой цветков ромашки»:

- a) tinctura foliorum Convallariae
- б) tinctura florum Chamomillae
- в) infusum florum Convallariae
- г) infusum florum Chamomillae

41. Найдите правильный перевод фармацевтического термина «трава пустырника»:

- a) herba Violae
- б) herba Leonuri
- в) herba Convallariae
- г) herba Frangulae

42. Вставьте пропущенное слово в термине «Haematogenum ...» - гематоген жидкий:

- a) flavum
- б) oleosum
- в) spirituosum
- г) fluidum

43. Укажите правильный перевод термина «настойка красавки»:

- a) decoctum Belladonnae
- б) tinctura Belladonnae
- в) infusum Belladonnae
- г) solutio Belladonnae

44. Укажите правильно написанный термин «нафталанная мазь»:

- a) unguentum Naphtalani
- б) unguentum Naphthalanni
- в) unguentum Nafthalani
- г) unguentum Naphthalani

45. Укажите термин, содержащий ТЭ со значением «жаропонижающее»:

- a) Fibrogenum
- б) Coldrex
- в) Flogodinum
- г) Combivirum

46. Укажите правильный перевод термина «настойка ландыша»:

- a) tinctura Belladonnae
- б) tinctura Leonuri
- в) tinctura Convallariae
- г) tinctura Aloës

47. Выберите окончание в термине «Tabulettae Nystatini obduct...» - таблетки нистатина, покрытые оболочкой:

- а) -um
- б) -i
- в) -ogum
- г) -ae

48. Выберите правильный перевод фармацевтического термина «Таблетки экстракта валерианы»:

- а) tabulettae extractum Valerianae
- б) tabulettas extracti Valerianae
- в) tabulettae extracti Valerianae
- г) tabuletta extracti Valerianae

49. Выберите пропущенное слово в термине «настой цветков ромашки» - Infusum ... Chamomillae:

- а) flores
- б) foliorum
- в) florum
- г) folii

50. Укажите название лекарственного вещества с ТЭ «понижающее кровяное давление».

- а) Haemostimulinum
- б) Androfortum
- в) Protensylum
- г) Vascardinum

51. Укажите правильный перевод термина «листья мяты»:

- а) foliorum Menthae
- б) folii Menthae
- в) folium Menthae
- г) folia Menthae

52. Найдите правильный перевод термина «масляный раствор камфоры»:

- а) solutio Camforae oleosa
- б) solutio Camphorae oleosa
- в) solutio oleosa Camphorae
- г) solutio Camphorae oleosae

53. Выберите правильные окончания в термине «Infusum radic... Valerian...» - «настой корня валерианы»:

- а) -um; -ae

- б) -is; -a
- в) -x; -ae
- г) -is; -ae

54. Выберите правильный перевод термина «жидкий экстракт алоэ»:

- а) extractum Aloë fluidum
- б) extractum fluidum Aloës
- в) fluidum Aloës extractum
- г) extractum Aloës fluidum

55. Найдите правильный перевод фармацевтического термина «лист шалфея»:

- а) folium Belladonnae
- б) folium Farfarae
- в) folium Althaeae
- г) folium Salviae

56. Укажите название лекарственного вещества с ТЭ «ферментативное действие»:

- а) Dimenoxadolum
- б) Menthandriolum
- в) Vinproceton
- г) Agalzidasum

57. Укажите название лекарственного вещества с термином элементом «седативное, успокаивающее»:

- а) Cystenalum
- б) Dibazolium
- в) Valosedanum
- г) Cefradinum

58. Найдите название лекарственного вещества с термином элементом «наличие солей уксусной кислоты»:

- а) Nephramidum
- б) Viprosalum
- в) Dicainum
- г) Thioacetazone

59. Найдите название лекарственного вещества с термином элементом «противовирусное»:

- а) Quadevitum
- б) Zoviraxum
- в) Glycerinum

г) Mucoseptinum

60. Найдите название лекарственного вещества с терминологическим элементом «витаминные препараты»:

- а) Neomycinum
- б) Pyrogenalum
- в) Dioxyvitum
- г) Apisarthronum

61. Укажите перевод термина «настой листьев шалфея»:

- а) Infusum foliorum Salviae
- б) Infusum folii Salviae
- в) Tinctura folii Salviae
- г) Tinctura foliorum Salviae

62. Укажите правильный перевод термина «масляный раствор новокаина»:

- а) solutio oleosa Novocaini
- б) solutio Novocaini oleosa
- в) oleosa solutio Novocaini
- г) solutionis Novocaini oleosae

63. Если русское название лекарственного вещества оканчивается на «-ий» или «форм», то латинское название принимает окончание:

- а) -um
- б) -is
- в) -ium
- г) -us

64. Структура многословного фармацевтического термина «Solutio Phenobarbitali oleosa» строится по схеме:

- а) Что? – Какой? – Чего?
- б) Что? – Чего? – Чего?
- в) Что? – Чего? – Какой?
- г) Чего? – Что? – Какой?

65. Название вещества, из которого приготовлены мазь или масло, употребляется в:

- а) Nom. sing.
- б) Gen. sing.
- в) Acc. Sing.
- г) Nom. plur.

66. С помощью какого препарата можно лечить заболевания сердца?

- a) Cystenalum
- б) Cephaloridinum
- в) Pantocrinum
- г) Cardiovalenum

67. Андрогенный препарат – это:

- a) Anaesthesolum
- б) Acyclovirum
- в) Apressinum
- г) Methylandrostendiolum

68. Укажите название лекарственного средства, в состав которого входит частотный отрезок со значением «нефтепродукты»:

- a) Podophyllum
- б) Phthalazolum
- в) Naphthalanum
- г) Phthorocortum

69. Частотный отрезок «-cid-» в наименованиях лекарственных препаратов имеет значение:

- a) гормональный препарат
- б) успокаивающее средство
- в) убивающий микробы
- г) болеутоляющее средство

70. Укажите название лекарственного вещества с ТЭ «содержание тиокислоты»:

- a) Antiallersinum
- б) Pancreatinum
- в) Theophyllum
- г) Phosphothiaminum

71. Выберите правильные окончания в термине “Tabulett... Streptocid... alb...” – таблетки белого стрептоцида:

- a) -ae, -i, -um
- б) -ae, -um, -um
- в) -ae, -i, -ae
- г) -ae, -i, -i

72. Выберите правильный перевод термина «спиртовой раствор йода»:

- a) solutio Iodum spirituosa
- б) spirituosa solutio Iodi
- в) solutionis Iodi spirituosae

r) solutio Iodi spirituosa

РАЗДЕЛ II: Рецепт. Структура рецепта

1. Вставьте недостающее окончание:

Recipe: Anaesthesin...	2 ml
Ole... Vaseline...	90 ml
Ole... Eucalypt...	5 ml
Misce. Da. Signa.	

- а) -a
- б) -um
- в) -ae
- г) -i

2. «Медицинский эфир» по-латински:

- а) Aeter medicinalis
- б) Ether medicinalis
- в) Aephir medicinalis
- г) Aether medicinalis

3. Вставьте непереуедённое слово в фармацевтическом термине «decoctum fructuum шиповника»:

- а) Schisandrae
- б) Rosae
- в) Leonuri
- г) Bistirtae

4. Вставьте непереуедённое слово в рецепте:

Recipe: Infusi цветков Salviae 20,0 - 20 ml
Da. Signa.

- а) floris
- б) flores
- в) florium
- г) florum

5. Укажите правильный порядок слов в рецептурной формулировке «сколько нужно, чтобы получился ректальный суппозиторий» в латинском переводе:

- а) quantum satis ut fiat rectale suppositorium
- б) ut fiat suppositorium rectale quantum satis
- в) suppositorium rectale quantum satis, ut fiat
- г) quantum satis, ut fiat suppositorium rectale

6. Какая схема соответствует латинскому фармацевтическому термину «*solutio Phenobolini oleosa*»?

- а) Что? – Какой? – Чего?
- б) Что? – Какой? – Какой?
- в) Какой? – Чего? – Что?
- г) Что? – Чего? – Какой?

7. Вставьте окончания в термине: *Da in tabulett... obduct...*

- а) -as
- б) -i
- в) -ae
- г) -is

8. Вставьте окончания в устойчивом рецептурном выражении: *Da in vitr... nigr...*

- а) -um
- б) -is
- в) -o
- г) -a

9. Укажите недостающее окончание в рецептурной строке:

Rp.: *Decosti foli... Farfarae* (отвара листьев мать-и-мачехи)

- а) -i
- б) -is
- в) -um
- г) -ogum

10. Выберите правильно написанную рецептурную строку:

- а) Rp.: *Aethylicosi spiritus*
- б) Rp.: *Spiritus aethylicus*
- в) Rp.: *Spiriti aethylici*
- г) Rp.: *Spiritus aethylici*

11. Укажите правильный перевод фармацевтического термина «касторовое масло в желатиновых капсулах»:

- а) *Olei Ricinus in capsulis gelatinosis*
- б) *Oleum Ricinus in capsulis gelatinosis*
- в) *Olei Ricini in capsulis gelatinosis*
- г) *Oleum Ricini in capsulis gelatinosis*

12. Допишите необходимое окончание в термине «раствор дибазола для инъекций»: *solutio Dibazol... pro injection...*

- а) -a, -itus

- б) -а, -е
- в) -і, -ibus
- г) -і, -is

13. Выберите правильно переведённый рецепт:

Возьми: Жидкого экстракта алоэ 1 мл

Выдай. Обозначь.

- а) Rp.: Extractum Aloës fluidum 1 ml
Da. Signa.
- б) Rp.: Extracti Aloës fluidum 1 ml
Da. Signa.
- в) Rp.: Fluidi extracti Aloës 1 ml
Da. Signa.
- г) Rp.: Extracti Aloës fluidi 1 ml
Da. Signa.

14. В какой строке рецепта допущена ошибка:

Rp.: Dimedroli 0,25
Euphyllini 0,5
Aqae distillatae 10 ml
Misce. Da.
Signa.

- а) в первой
- б) во второй
- в) в третьей
- г) в четвёртой

15. Выберите правильно переведённый рецепт:

Возьми: Масляного раствора синестрола 1% 1 мл

Выдай такие дозы числом 10

в ампулах

Обозначь.

- а) Rp.: Solutionis Synoestrolis oleosa 1% 1 ml
Da tales doses numero 10
in ampullis
Signa
- б) Rp.: Solutionis Synoestrolis oleosae 1% 1 ml
Da talis dosis numero 10
in ampullis
Signa
- в) Rp.: Solutio Synoestrolis oleosa 1% 1 ml
Da tales doses numero 10
in ampullis

Signa
г) Rp.: Solutionis Synoestrolis oleosae 1% 1 ml
Da tales doses numero 10
in ampullis
Signa

16. Укажите соответствия:

- | | |
|--------------------|--------------|
| 1) Borax, acis f | а) корневище |
| 2) Bistorta, ae f | б) змеевик |
| 3) pulvis, eris m | в) бура |
| 4) rhizoma, atis n | г) порошок |

17. Укажите соответствия:

- | | |
|----------------|-------------|
| 1) Convallaria | а) шалфей |
| 2) Belladonna | б) ромашка |
| 3) Chamomilla | в) красавка |
| 4) Salvia | г) ландыш |

18. Существительное, обозначающее название лекарственной формы, стоит в ... падеже в рецептурной строке:

Recipe: Tabulettas "Pyrсophenum" numero 6
Da. Signa

- а) Nom.sing.
- б) Gen.sing.
- в) Acc.plur.
- г) Gen.plur.

19. «Йодоформ в порошке» в строке рецепта надо написать:

- а) Iodoformium in pulveris
- б) Iodoformium pulveratum
- в) Iodoformii in pulveris
- г) Iodoformii pulverati

20. Выберите правильный перевод рецептурной формулировки:

Возьми: Масла какао сколько нужно, чтобы образовался
ректальный суппозиторий

- а) Rp.: Olei Cacao quantum satis, ut fiant suppositorium rectale
- б) Rp.: Olei Cacao quantum satis, ut fiat suppositorium rectalum
- в) Rp.: Olei Cacao quantum satis, ut fiat suppositorii rectale
- г) Rp.: Olei Cacao quantum satis, ut fiat suppositorium rectale

21. Вставьте недостающее окончание в строке рецепта:

Rp. : Vinylini

Olei Persic...
Misce. Da. Signa

- a) -i
- б) -um
- в) -ori
- г) -orum

22. Вставьте правильное окончание:

Rp. : Tabulett... "Colibacterinum" numero 20
Da. Signa

- a) -a
- б) -ae
- в) -arum
- г) -as

23. Укажите правильный порядок слов в термине «Смешай, пусть получатся таблетки, покрытые оболочкой» в латинском переводе:

- a) fiant
- б) tabulettae
- в) misce
- г) obductae

24. Согласуйте прилагательное с существительным в термине:

Recipe: Spiritus aethylic...

- a) -us
- б) -i
- в) -a
- г) -ae

25. Укажите соответствия:

- | | |
|-------------|---------------|
| 1) белый | a) compositus |
| 2) сложный | б) piperitus |
| 3) чистый | в) albus |
| 4) перечный | г) purus |

26. Укажите правильно написанный рецепт:

a) Rp.: Phoxymethylpenicillini 100. 000 ED
Da tales dosis numero 10
in tabulettis
Signa.

б) Rp.: Phoximetilpenicyllini 100. 000 ED
Da tales doses numero 10
in tabulettis

- Signa.
- в) Rp.: Phenoxymethylpenicillini 100.000 ED
Da tales doses numero 10
in tabulettis
- Signa.
- г) Rp.: Phenoxymethylpenicyllini 100.000 ED
Da tales doses numero 10
in tabulettas
- Signa.

27. Укажите правильный перевод рецепта:

Возьми: Таблетки пентоксила, покрытые
оболочкой числом 20

Выдай. Обозначь.

- а) Recipe: Tabulettam Pentoxyli obductam numero 20
Da. Signa.
- б) Recipe: Tabulettas Pentoxyli obductam numero 20
Da. Signa.
- в) Recipe: Tabulettas Pentoxyli obductas numero 20
Da. Signa.
- г) Recipe: Tabulettae Pentoxyli obductae numero 20
Da. Signa.

28. Укажите правильно написанный рецепт:

- а) Rp.: Trimecaini 3,0
Hexamethylentetramini 2,0
Aquaе destillatae 200 ml
Misce. Da. Signa.
- б) Rp.: Trimecainum 3,0
Hexamethylentetramini 2,0
Aquaе destillata 200 ml
Misce. Da. Signa.
- в) Rp.: Trimekaini 3,0
Hexamethylentetramini 2,0
Aquaе destillatae 200 ml
Misce. Da. Signa.
- г) Rp.: Trymecaini 3,0
Hexamethylentetramini 2,0
Aquaе destillatae 200 ml
Misce. Da. Signa.

29. Укажите правильно написанный рецепт:

- а) Rp.: Morphocyklini 0,15

- Da tales doses numero 6
Signa.
- б) Rp.: Morphocyclinum 0,15
Da tales doses numero 6
Signa.
- в) Rp.: Morphocyclini 0,15
Da tales doses numero 6
Signa.
- г) Rp.: Morphocyclini 0,15
Da talis doses numero 6
Signa.

30. Выберите окончание, которое подходит ко всем словам в рецепте:

Rp.: Dicain... 0,05
Chloroformi...
Aetheris aethylic... 95 % ana 1 ml
Misce. Da. Signa.

- а) -um
б) -ae
в) -i
г) -us

31. Укажите правильно написанный рецепт:

- а) Rp.: Methylenum coerulei 2.0
Aqua destillata 100 ml
M. D.
S.
- б) Rp.: Methileni coerulei 2.0
Aqua destillatae 100 ml
M. D.
S.
- в) Rp.: Methyleni coerulei 2.0
Aqua destillatae 100 ml
M. D.
S.
- г) Rp.: Methyleni coerulei 2.0
Aqua destillatae 100 ml
M. D.
S.

32. Укажите правильный перевод рецепта:

Возьми: Свечи «Анузол» числом 6
Обозначь.

- a) Rp.: Suppositorium “Anusolum” numero 6
Da. Signa.
- б) Rp.: Suppositoria “Anusolum” numero 6
Da. Signa.
- в) Rp.: Suppositorii “Anusolum”
Da. Signa.
- г) Rp.: Suppositoria “Anuzolum”
Da. Signa.

33. Укажите непереведённое на латинский язык устойчивое рецептурное выражение в термине «Chloroformium для наркоза»:

- a) pro injectionibus
- б) pro dosi
- в) pro narcosi
- г) pro die

34. Найдите перевод устойчивого рецептурного выражения «Выдай в чёрной склянке»:

- a) Da in charta cerata
- б) Da in capsulis gelatinosis
- в) Da in vitro nigro
- г) Da in ampullis

35. Вставьте непереведённые на латинский язык слова в устойчивом рецептурном выражении «Da tales doses numero 6 в вощёной бумаге»:

- a) in vitro nigro
- б) in capsulis gelatinosis
- в) in charta cerata
- г) in scatula

36. Укажите правильно написанное устойчивое рецептурное предложение:

- a) quantum satis, ut fiat pasta
- б) svantum satis, ut fiat pastae
- в) quantum satis, ut fiant pasta
- г) quantum satis, ut fiat pastae

37. В рецептурной строке название лекарственного вещества грамматически зависит от дозы и указывается в:

- a) родительном падеже множественного числа
- б) именительном падеже единственного числа
- в) винительном падеже единственного числа
- г) родительном падеже единственного числа

38. При выписывании таблеток с условным наименованием название лекарственной формы в рецептурной строке стоит в:

- а) Gen. sing.
- б) Gen. plur.
- в) Nom. plur.
- г) Acc. plur.

39. При выписывании свечей с условным наименованием название препарата записывается в кавычках в:

- а) Nom. sing.
- б) Nom. plur.
- в) Gen. sing.
- г) Acc. plur.

40. Укажите, в какой строке рецепта есть ошибки:

Rp.: Solutionis oleosae Retabolili 5 % 1 ml
Da tales doses numero 5
in ampullis
Signa.

- а) в первой
- б) во второй
- в) в третьей
- г) в четвёртой

41. Укажите правильно переведённый рецепт:

Возьми: Отвара корневища змеевика 10,0: 200 мл
Выдай.
Обозначь.

- а) Rp.: Extracti rhizomatis Bistortae 10,0: 200 ml
Da.
Signa.
- б) Rp.: Decocti radices Bistortae 10,0: 200 ml
Da.
Signa.
- в) Rp.: Decocti corticis Bistortae 10,0: 200 ml
Da.
Signa.
- г) Rp.: Decocti rhizomatis Bistortae 10,0: 200 ml
Da.
Signa.

42. Укажите правильный перевод термина «таблетки тетрациклина, покрытые оболочкой»:

- a) tabulettas obductas Tetracyclini
- б) tabulettae obductae Tetracyclini
- в) tabulettae Tetracyclini obducti
- г) tabulettae Tetracyclini obductae

43. Выберите правильную формулировку устойчивого рецептурного выражения:

- a) Misce, fiat emulsum
- б) Misce, fiat pilulae
- в) Misce, fiant pilulas
- г) Misce, fiat suppositoria

44. Укажите слова в правильной последовательности для перевода термина «ампулы спиртового раствора сальвина»:

- a) spirituosae
- б) Salvini
- в) solutionis
- г) ampullae

45. Укажите правильную последовательность слов для перевода термина «Раствор иода для внутреннего применения»:

- a) ad usum
- б) solutio
- в) internum
- г) Iodi

46. Укажите несколько правильных ответов:

Существительные мужского рода – это:

- a) Thermopsis
- б) Aether
- в) Borax
- г) Leonurus

47. Добавьте окончание

«Da tales doses numero 5 in ampull...»:

- a) -as
- б) -is
- в) -es
- г) -ae

48. Подберите прилагательное, соответствующее существительному в структуре номенклатурного наименования лекарственного средства: Methyleneum...

- a) flavum
- б) nigrum
- в) coeruleum
- г) rubrum

49. Подберите прилагательное, соответствующее существительному в структуре номенклатурного наименования лекарственного средства: Pulvis radicis Glycyrrhizae ... (сложный)

- a) compositus
- б) compositum
- в) composita
- г) compositi

50. Подберите прилагательное, соответствующее существительному в структуре номенклатурного наименования лекарственного средства: Aether:

- a) destillatus
- б) piperitus
- в) medicinalis
- г) pulveratus

51. Подберите соответствующую предлогу форму имени существительного в структуре номенклатурных наименований лекарственных средств:

Suspensio "Zovirax" ad ... internum 125 ml

- a) usus
- б) usuum
- в) usui
- г) usum

52. Выберите пропущенное слово в рецептурной строке:

Recipe: ... Adrenalini hydrochlorid 0,1 % guttas X

- a) Solutionis
- б) Solutionem
- в) Solutione
- г) Solutio

РАЗДЕЛ III. Химическая номенклатура на латинском языке. Наименования химических элементов, кислот, оксидов, пероксидов, гидроксидов, закисей.

1. Названия химических элементов – это существительные:
 - а) мужского рода II склонения с окончанием «-us»
 - б) женского рода I склонения с окончанием «-a»
 - в) среднего рода II склонения с окончанием «-um»
 - г) среднего рода II склонения с окончанием «-on»
2. Если русское название химического элемента оканчивается на «-ий», то латинское имеет окончание:
 - а) -us
 - б) -ium
 - в) -a
 - г) -um
3. Укажите название химического элемента «серебро»:
 - а) Argentum, i n
 - б) Ferrum, i n
 - в) Cuprum, i n
 - г) Iodum, i n
4. Наименование какого химического элемента является исключением из правила:
 - а) Calcium, i n
 - б) Barium, i n
 - в) Sulfur, uris n
 - г) Aluminium, i n
5. Какому русскому названию химического элемента соответствует латинское «Hydrargyrum, i n»?
 - а) мышьяк
 - б) золото
 - в) углерод
 - г) ртуть
6. Суффиксу «-icum» в названиях кислот соответствуют все суффиксы кроме:
 - а) -истая
 - б) -ная

- в) -евая
- г) овая

7. Выберите правильное окончание в фармацевтическом термине «радиоактивное золото» - *Aurum radioactiv...* :

- а) -a
- б) -us
- в) -um
- г) -i

8. В названиях бескислородных кислот приставке «hydro-» соответствует в русских названиях концовка:

- а) -истая
- б) -овая
- в) -водородная
- г) -евая

9. Укажите правильно написанный термин «цинковая паста»:

- а) *pastae Zinci*
- б) *pasta Zincovi*
- в) *pasta Zincum*
- г) *pasta Zinci*

10. От основы какого существительного образуется латинское название янтарной кислоты?

- а) *lac, lactis m*
- б) *succinum, i n*
- в) *citrus, i m*
- г) *formica, ae f*

11. Выберите правильные окончания в термине «порошок железа восстановленного» - *Pulv... Ferr... reduct...* :

- а) -is; -um; -um
- б) -is; -i; -i
- в) -is; -i; -um
- г) -eris; -i; -i

12. Укажите латинский эквивалент термина «свинцовая вода»:

- а) *aqua plumbica*
- б) *aqua Menthae*
- в) *aqua Plumbi*
- г) *aqua Rosae*

13. Выберите правильно написанный рецепт:
- а) Rp.: Spiriti aethylici 1 ml
Perhydroli 5 ml
Misce. Da.
Signa.
- б) Rp.: Spiritus aethylicus 1 ml
Perhydroli 5 ml
Misce. Da.
Signa.
- в) Rp.: Spiritus aethylici 1 ml
Perhidroli 5 ml
Misce. Da.
Signa.
- г) Rp.: Spiritus aethylici 1 ml
Perhydroli 5 ml
Misce. Da.
Signa.
14. Укажите правильный суффикс в названии кислоты «Acidum salicyl...»:
- а) -idum
б) -icum
в) -osum
г) -idi
15. Выберите правильный перевод термина «яблочная кислота»:
- а) Acidum carbolicum
б) Acidum citricum
в) Acidum malicum
г) Acidum formicum
16. Укажите наименование закиси:
- а) Acidum hydrobromicum
б) Hydrogenii peroxudum
в) Zinci oxydum
г) Nitrogenium oxydulatum
17. Групповое наименование оксида – это существительное:
- а) II склонения среднего рода
б) II склонения мужского рода
в) I склонения женского рода
г) IV склонения среднего рода
18. В латинских названиях пероксидов название элемента ставится в:

- a) Nom. sing.
- б) Nom. pl.
- в) Gen. sing.
- г) Gen. pl.

19. Какой суффикс используется для образования латинских названий кислот?

- a) -idum
- б) -atis
- в) -osis
- г) -icum

20. Укажите правильный перевод «жёлтый оксид ртути»:

- a) Hydrargyrum flavum oxydum
- б) oxydum Hydrargyri flavum
- в) Hydrargyri oxydum flavum
- г) Hydrargyri oxydi flavi

21. Выберите правильные окончания в термине «мельчайший порошок оксида цинка» - pulvis Zinc... oxyd... subtilissim...

- a) -um; -um; -um
- б) -i; -i; -i
- в) -i; -um; -um
- г) -i; -i; -us

22. В какой рецептурной строке допущена ошибка?

Rp.: Decocti corticis Querci	10.0 – 200 ml
Glycerini	5 ml
Misce. Da.	
Signa.	

- a) в первой строке
- б) во второй строке
- в) в третьей строке
- г) во всех строках

23. Русскому наречию «поровну, по» соответствует латинское:

- a) ad
- б) ana
- в) ex
- г) in

24. Русскому названию «Чистая серная кислота» соответствует латинское:

- a) Acidum hydrochloricum dilutum

- б) Acidum sulfuricum purum
- в) Acidum aceticum concentratum
- г) Acidum arsenicosum anhydricum

25. Выберите правильные окончания в названии кислоты “Acidum carbol... crystallisat...”:

- а) –ica; -a
- б) –um; -um
- в) –icum; -um
- г) –osum; -icum

26. Какое окончание является общим в следующих терминах?

“Magnii oxyd...”; “Hydrogenii peroxyd...”:

- а) –i
- б) –um
- в) –as
- г) –is

27. Укажите название химического элемента, являющегося исключением из правила:

- а) Aluminium, i n
- б) Phosphorus, i m
- в) Barium, i n
- г) Natrium, i n

28. Русскому названию химического элемента «Кислород» соответствует латинское:

- а) Fluorum, i n
- б) Arsenicum, i n
- в) Oxygenium, i n
- г) Bismuthum, i n

29. Латинские названия оксидов, пероксидов и гидроксидов строятся по схеме:

- а) что? → чего?
- б) что? → какой?
- в) чего? → что?
- г) чего? → чего?

30. Латинские наименования закисей строятся на схеме:

- а) что? → чего?
- б) чего? → что?
- в) какая? → что?
- г) что? → какая?

31. Выберите правильный перевод термина «Молочная кислота»:
- Acidum aceticum
 - Acidum lacticum
 - Acidum sulfuricum
 - Acidum folicum
32. Подберите правильные окончания в термине «Таблетки мышьяковистой кислоты, покрытые оболочкой» - Tabulett... Acid... arsenicos... obduct...:
- ae; -um; -um; -ae
 - a; -i; -i; -a
 - as; -um; -i; -i
 - ae; -i; -i; -ae
33. Выберите правильно переведенное название оксида:
- Calcii oxydum
 - Oxydum Magnium
 - Plumbum oxydum
 - Zincum oxydi
34. Какое окончание подходит ко всем названиям в рецепте?
- | | |
|-----------------------|------|
| Rp.: Naphthalan... | 20,0 |
| Zinc... oxyd... | |
| Amyl... Tritic... ana | 10,0 |
| Misce. | |
| Da. | |
| Signa. | |
- ae
 - um
 - i
 - us
35. Выберите перевод, соответствующий русскому «Очищенная сера»:
- Sulfur purum
 - Sulfur praecipitatum
 - Sulfur reductum
 - Sulfur depuratum
36. В латинских названиях оксидов, пероксидов и гидроксидов групповое наименование оксида пишется в:
- Nom.sing.
 - Gen.sing.
 - Acc.plur.

г) Nom.plur.

37. В рецептурной строке названия кислот пишутся с окончанием:

а) –um

б) –is

в) –i

г) –us

38. Русскому термину «Свинцовый пластырь» соответствует латинский:

а) emplastrum Epilini

б) emplastrum Plumbi

в) emplastrum Cupri

г) emplastrum adhesivum

39. Латинскому названию “Acidum nitrosum” соответствует русское:

а) сернистая кислота

б) азотная кислота

в) никотиновая кислота

г) азотистая кислота

40. Названия бескислородных кислот образуются с помощью добавления к прилагательному приставки ...- и суффикса -...:

а) hyper-; -idum

б) an-; -icum

в) hydro-; -icum

г) hydro-; -i

41. Вставьте непереуведенное слово в рецепте:

Recipe: Solutionis Hydrogenii peroxydi *разведенного*

50 ml

Da. Signa

а) depuratae

б) dilutae

в) praecipitatae

г) flavae

42. Выберите правильный перевод рецепта:

Возьми: Корня алтея

Цветков ромашки по 100,0

Семян льна 5,0

Смешай, пусть образуется сбор

В. О.

а) Rp.: Radicis Althaeae

Floris Chamomillae ana 100.0

	Seminis Lini	5.0
	M., fiat species	
	D.S.	
б) Rp.:	Radicum Althaeae	
	Florum Chamomillae	ana 100.0
	Seminum Lini	5.0
	M., fiat species	
	D.S.	
в) Rp.:	Radicis Althaeae	
	Florum Chamomillae	ana 100.0
	Seminum Lini	5.0
	M., fiat species	
	D.S.	
г) Rp.:	Radicis Althaeae	
	Florum Chamomillae	ana 100.0
	Seminum Lini	5.0
	M., fiant species	
	D.S.	

РАЗДЕЛ IV: Названия солей, основных солей, калиевых и натриевых солей

1. Выберите соответствующий суффикс аниона в названии соли – «сульфат атропина» *Atropini sulf...*

- a) atis
- б) is
- в) as
- г) idum

2. Допишите окончание в термине «*Chymotrypsinum crystallis...*»:

- a) -atus
- б) -atum
- в) -as
- г) -um

3. Укажите название соли:

- a) *linimentum Synthomycini*
- б) *Cupri citras*
- в) *Cupri oxydum*
- г) *Aluminii hydroxydum*

4. Вставьте пропущенное слово в термине «*solutio Argenti ...*»:

- a) nitras
- б) nitratis
- в) nitris
- г) oxydum

5. Выберите правильный перевод фармацевтического термина предыдущего задания:

- a) разведённый нитрат серебра
- б) раствор нитрата серебра
- в) раствор серебра
- г) мазь нитрата серебра

6. Выберите верно написанное название соли:

- a) *Morphinum hydrochloridum*
- б) *Morphini hydrochloridi*
- в) *Morphini hydrochloridum*
- г) *Morphinum hydrochloricum*

7. Выберите правильно написанную соль:
- а) Oleandomicinum phosphas
 - б) Oleandomycini phosphatis
 - в) Oleandomycini phosphas
 - г) Oleandomicyuni phosphas
8. Выберите название аниона соли: «Codeini ...».
- а) fosfas
 - б) phosphatum
 - в) phosphatis
 - г) phosphas
9. Допишите пропущенное слово в термине «основной карбонат магния» - Magnesii ...:
- а) carbonatis
 - б) subcarbonas
 - в) carbonas
 - г) subcarbonatis
10. Укажите правильно написанное название фармацевтического термина «раствор этазола-натрия»:
- а) Solutio Natrii - aethazoli
 - б) Solutio Aethazoli - natrii
 - в) Solutio Aethazolum - natrium
 - г) Solutionis Aethazoli - natrii
11. Укажите правильный суффикс в названии соли «хлористоводородный морфин» - Morphini hydrochlor...
- а) -icum
 - б) -as
 - в) -is
 - г) -idum
12. Укажите верный перевод фармацевтического термина «основной галлат висмута»:
- а) Vismuthi gallatis
 - б) Bismuthi subgallas
 - в) Bismuthi gallas
 - г) Bismuthi subgallatis
13. В латинских и русских названиях солей наименование аниона представлено существительным в:
- а) родительном падеже единственного числа

- в) в третьей
- г) в четвертой

20. Вставьте в рецепт непереведённое слово:

Rp.: Extracti Belladonnae 0,01
Bismuthi subnitratis
Фенилсалицилата ana 0,25
Da tales doses numero 10
Signa.

- а) Phenylsalicylati
- б) Phenylsalicylatis
- в) Phenylii salicylatis
- г) Phenylii salicylas

21. Выберите подходящее окончание:

Recipe: Morphini hydrochloridi 0,15
Apomorphini hydrochloridi 0,05
Acidi hydrochlor... diluti 1 ml
Aquae destillatae ad 200 ml
Misce. Da. Signa.

- а) -idi
- б) -icum
- в) -ici
- г) -i

22. В каких строках рецепта допущены ошибки:

Rp.: Extracti Belladonnae 0,02
Xerophormii 0,1
Zinci sulphatis 0,05
Glicerini 0,12
Oleum Cacao 2,0
Misce, fiant suppositorium
Da tales dosis numero 10
Signa.

- а) в каждой строчке
- б) в третьей
- в) в пятой
- г) в первой

23. Укажите правильно выписанный рецепт:

а) Recipe: Natrii oxacillini 0,25
Da tales doses numero 6

- Signa
- б) Recipe: Oxacillini-natrii 0,25
Da tales doses numero 6
Signa
- в) Recipe: Oxacillinum-natrii 0,25
Da tales doses numero 6
Signa.
- г) Recipe: Oxacyllini-natrii 0,25
Da tales doses numero 6
Signa.

24. Укажите правильно написанный рецепт:

- а) Rp.: Solutio Aethylmorphini hydrochloridi 2% 10 ml
D.
S.
- б) Rp.: Solutionis Ethylmorphinum hydrochloridum 2% 10 ml
D.
S.
- в) Rp.: Solutionis Aethylmorphini hydrochloridum 2% 10 ml
D.
S.
- г) Rp.: Solutionis Aethylmorphini hydrochloridi 2% 10 ml
D.
S.

25. Укажите правильно выписанный рецепт на мазь основного нитрата висмута:

- а) Rp.: Unguenti Vismuti nitratis 10% 25,0
Da. Signa.
- б) Rp.: Unguenti Bismuti nitratis 10% 25,0
Da. Signa.
- в) Rp.: Unguenti Bismuthi subnitratis 10% 25,0
Da. Signa.
- г) Rp.: Unguenti Bismuthi subnitras 10% 25,0
Da. Signa.

26. Укажите правильно выписанный рецепт:

- а) Rp.: Solutio Aethazoli-natrii 10 ml
Da tales doses numero 6
in ampullis
Signa.
- б) Rp.: Solutionis Natrii-aethazoli 10 ml
Da tales doses numero 6

Signa

в) Recipe: Solubilis Laevomycetini-natrii
succinatis 0,5
Da tales doses numero 5
Signa

г) Recipe: Laevomycetini-natrii succinatis
solubilis 0,5
Da tales doses numero 5
Signa

31. Установите соответствия между номенклатурными наименованиями лекарственных средств и классом химических соединений:

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Plumbi subacetat | а) гидроксид |
| 2. Oxacillinum-natrium | б) основная соль |
| 3. Calcii hydroxydum | в) кислота |
| 4. Acidum hydrochloricum | г) органическая соль натрия |

32. Выберите правильно написанное название эфира «метилсалицилат»:

- а) Methylsalicylas
- б) Methylii salicylas
- в) Methyli salicylas
- г) Methylii salicylatis

33. Выберите правильно написанное название фармацевтического термина:

- а) Solutio Natrii chloridi isotonicus
- б) Solutio Natrii chloridum isotonica
- в) Solutionis Natrii chloridi isotonica
- г) Solutio Natrii chloridi isotonica

34. Укажите название соли, в состав которого входит частотный отрезок со значением «вещество, -радикал»:

- а) Furaginum-kalium
- б) Benzylpenicillinum-natrium
- в) Neomycini sulfas
- г) Morphini hydrochloridum

35. В русских названиях бескислородных кислот присутствует концовка:

- а) -овая

- б) -ная
- в) -истая
- г) -водородная

36. Названия эфиров на латинском языке состоят из двух слов, а в русском:

- а) из двух
- б) из трёх
- в) из одного
- г) из четырёх

37. «Натриевая соль барбитала» по-латински:

- а) Sal Natrii barbitali
- б) Barbitalum-natrii
- в) Natrii-barbitalum
- г) Barbitalum-natrium

38. Все указанные соли – основные, кроме:

- а) Bismuthi subgallas
- б) Bismuthi subnitras
- в) Ferri sublactas
- г) Codeini phosphas

39. Укажите название соли, в состав которой входит частотный отрезок со значением «антимикробный сульфаниламид»:

- а) Retinoli palmitas
- б) Methylmethioninsulfonii chloridum
- в) Laevomycetini-natrii succinas
- г) Cefotaxinum-natrium

40. Укажите правильный порядок перевода фармацевтического термина «масляный раствор капроата оксипрогестерона»:

- а) oleosa
- б) solutio
- в) Oxyprogesteroni
- г) caproatis

41. В какой строке рецепта указана соль:

Recipe: Magnii oxydi
Natrii hydrocarbonatis
Extracti Belladonnae
Misce, fiat pulvis

- а) в первой

- б) во второй
- в) в третьей
- г) в четвёртой

42. «Фосфат эритромицина» по-латински:

- а) Phosphas Erythromycini
- б) Erytromycini phosphas
- в) Erythromicini phosphas
- г) Erythromycini phosphas

43. Допишите название катиона соли – ... hydrochloridum:

- а) Morphinum
- б) Morphini
- в) Morfinum
- г) Morphyni

44. Допишите название соли – Natrii (бензоат):

- а) benzoatis
- б) benzoatum
- в) benzonas
- г) benzoas

45. Выберите правильный перевод названия соли «раствор основного ацетата свинца»:

- а) solutio Plumbi acetatis basillaris
- б) solutionis Plumbi subacetas
- в) solutio Plumbi subacetatis
- г) solutionis Plumbi subacetatis

КЛЮЧИ

**Раздел I: Лекарственные формы, вещества, средства, препараты.
Названия лекарственных веществ. Частотные отрезки в наименованиях
лекарственных препаратов. Многословный фармацевтический термин**

1	Г	26	б	51	Г
2	б	27	в	52	б
3	б	28	а	53	Г
4	Г	29	б	54	Г
5	Г	30	а	55	Г
6	в	31	в	56	Г
7	а, в	32	Г	57	в
8	а, в	33	б	58	Г
9	Г	34	Г	59	б
10	б	35	в	60	в
11	Г	36	в	61	а
12	Г	37	Г	62	б
13	б	38	в	63	в
14	б	39	Г	64	в
15	а	40	Г	65	б
16	в	41	б	66	Г
17	а	42	Г	67	Г
18	в	43	б	68	в
19	б	44	Г	69	в
20	в	45	б	70	Г
21	в	46	в	71	Г
22	б	47	Г		
23	а	48	в		
24	в	49	в		
25	в	50	в		

Раздел II: Рецепт. Структура рецепта

1	Г	19	Г	37	Г
2	Г	20	Г	38	Г
3	б	21	Г	39	а
4	Г	22	Г	40	а
5	Г	23	В, а, б, Г	41	Г
6	Г	24	б	42	Г
7	Г	25	1В, 2а, 3Г, 4б	43	а
8	В	26	В	44	Г, В, б, а
9	Г	27	В	45	б, Г, а, В
10	Г	28	а	46	б, Г
11	Г	29	В	47	б
12	В	30	В	48	В
13	Г	31	Г	49	а
14	В	32	б	50	В
15	Г	33	В	51	Г
16	1В, 2б, 3Г, 4а	34	В	52	а
17	1Г, 2В, 3б, 4а	35	В		
18	В	36	а		

**Раздел III: Химическая номенклатура на латинском языке.
Наименования химических элементов, кислот, оксидов, пероксидов,
гидроксидов, закисей**

1	в	22	а
2	б	23	б
3	а	24	б
4	в	25	в
5	г	26	б
6	а	27	б
7	в	28	в
8	в	29	в
9	г	30	г
10	б	31	б
11	б	32	г
12	в	33	а
13	г	34	в
14	б	35	г
15	в	36	а
16	г	37	в
17	а	38	б
18	в	39	г
19	г	40	в
20	в	41	б
21	г	42	г

Раздел IV: Названия солей, основных солей, калиевых и натриевых солей

1	в	16	в	31	1б, 2г, 3а, 4в
2	б	17	в	32	б
3	б	18	а	33	г
4	б	19	а	34	б
5	б	20	в	35	г
6	в	21	в	36	в
7	в	22	а	37	г
8	г	23	б	38	г
9	б	24	г	39	б
10	б	25	в	40	б, в, г, а
11	г	26	в	41	б
12	б	27	а	42	г
13	б	28	б	43	б
14	а	29	б	44	г
15	в	30	г	45	в

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

Основная:

1. Нечай, М. Н. Латинский язык и стоматологическая терминология: учебник / М. Н. Нечай. – М.: Кнорус, 2020. – 320 с.
2. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник / М. Н. Чернявский. – 3 изд. – М: Шико, 2007. – 448 с.
3. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: учебник / М. Н. Чернявский. – М: Медицина, 2002. – 400 с.

Дополнительная:

1. Зуева, Н. И. Латинский язык и фармацевтическая терминология: учебник / Н. И. Зуева, И. В. Зуева, В. Ф. Семенченко. – М: ГЭОТАР-Медиа, 2009. – 286 с.
2. Ингерлейб, М. Б. Рецептурный справочник врача / М. Б. Ингерлейб, А. Н. Инькова. – 11 изд. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2013. – 448 с.